

Boletín

Informativo



Agerkaria

Informazio

OTOÑO UDAZKENA

**SEGUROS
COLEGALES**

**AGENDA
DE OTONO**

**II POSICIÓN
MARTÍN BALLESTEROS**

**MARTIN BÉ.U & EROSEN
ERKUSKETA**

**UDAZKENEKO
AGENDA**

**ELKARGO
ASEGURUAK**

Ya por estas fechas, bien entrado el curso judicial, parece que se puede entrar en ciertas valoraciones acerca de lo que se anuncia y acerca de lo que nos podría deparar el futuro más cercano. Y es que el presente otoño tiene su enjundia por un sinnúmero de posibles transiciones que nos afectarán en nuestra vida diaria, pero también en el metafórico pugilato cotidiano de nuestra profesión. Parece que podemos vivir un proceso de reestructuración del sistema de las autonomías que ha regido el Estado desde la Constitución del 78, y que la misma Ley rectora de nuestro sistema parlamentario podría verse destinada a sufrir diversas modificaciones, hasta por asuntos de aparente frivolidad y más destinados a fotografía de color en papel cuché, como el de el nacimiento de una Infanta que por primera vez en la Historia de España podría ostentar el título de Princesa de Asturias. Todo ello puede llenar multitud de portadas y ocupar decenas de cabeceras de telediario, así como colmar de sustancia las tertulias de café. Pero es la realidad la que, sin tardar

OTOÑO

mucho, nos pone rápidamente con los pies en la tierra. El mismo día en el que se escriben estas palabras, se cumplen diez años de la publicación de la Ley de Prevención de Riesgos laborales, y dicho aniversario se "celebra" con el horrible balance de siete trabajadores muertos en dos días. Mientras se discute la bonanza o no del Estatutí y sobre la vertebración o desmembración de naciones, seguimos sin saber qué es la prevención. Y sin bien es cierto que en la habitual carrera entre la realidad social y el legislador, es siempre la primera quien gana, es también innegable la ineficacia de buenas leyes que, o bien se aplican mal por la inadecuación de los medios destinados a su ejecución o porque las mismas resultan ya demasiado ajenas al contexto que pretenden regular. Lo cierto es que cuando las estadísticas manifiestan que un 40% de los menores que viajan en coche por nuestras carreteras no usan el cinturón de seguridad, resulta fácil preguntarse en qué fase del desarrollo humano se adormece el instinto de supervivencia y la capacidad de prevención. Hemos sostenido en muchas ocasiones y en muchos foros que uno de los fundamentos de nuestra profesión es el de prevenir a nuestros clientes los entuertos, además de desfacernos, y quizá sea el momento en el que como colectivo, a través de nuestras instituciones, nos vinculemos más a nuestra sociedad, colaboremos con el legislador leyes más acordes con la realidad y exijamos a sus ejecutores mayor eficacia en su aplicación. Como agentes defensores de derechos de la ciudadanía tenemos la obligación de velar porque así sea.

Honezker, urte judizialean barrena ondo sartuak gaudelarik, badirudi etorkizun hurbilena- ren inguruko hausnarketatan sartzeko moduan gaudela. Udazken honek gure eguneroko bizimoduan eta gure lanbide honen eguneroko borrokan eragin handia izango ornen duten hainbat trantsizio iritsiko zaizldgulako. 78ko Konstituziotik hona Estatua arautu duen autonomia-sistema berregituratzeko prozesu batean murgilduko gara antza, eta parlamentu-sistema honen Lege nagusiak berak ere aldaketak izango ornen ditu, baita nahikoa gai arinetan ere, "couché" paperezko argazki koloretuetan leku hobea aurkitzen duten gai horietan; adibidez, Espainiako Historian lehen aldiz Asturiaseko Printzesa titulua izan dezakeen Infanta baten jaiotzak eragingo du horrelako aldakeñaren bat. Horrek guztiak aldizkari-azal eta albistegi mordo bat beteko du, eta kafe-solasaldiak ere jantziko ditu. Baina, azkenean, errealitateak berak jartzen gaitu dagokigun lekuan. Lerro hauek idatzi ditugun egunean bertan, Lan-Arriskuen Prebentziorako Legeak hamar urte bete ditu, eta urteurren hori "ospatzeko", zazpi langile hil dirá bi egunetan. Estatut-a ona den edo ez den eta nazioak eraikitzen edo birrintzen ditugun eztabaidatzen ari garen bitartean, ídeiarik ere ez dugu prebentzioaz. Eta egia bada ere, gizarte errealitatearen eta legegilearen arteko etengabeko lasterketa

UDAZKENA

horretan lehena déla beti garaile, ukaezina ere bada lege zuzen asko eragingarritasunik gabe gelditzen direla, déla euren betearazpenerako bitarteko egokirik jartzen ez delako, déla arautu nahi ornen duten testuingurutik larregi aldendu direlako. Kontua da, estatistikek autoetan doazen haurren %40a segurtasun-uhalik gabe doala esaten badigute, erraza déla gure buruei galdegitea ea noiz galdu ditugun bizirauteko sena eta prebentziorako gaitasuna. Sarritan eta foro askotan esan izan dugu gure lanbide honen oinarrietako bat gure bezeroen arazoak aurrez saihestea déla, prebenitzea alegia, arazo horiek agertutakoan konpontzeaz gain; eta akaso hau izan daiteke kolektibo modura, gure erakundeen bitartez, gizarteari hobeto atxikitzeko unea, errealitatearekin lotura hobea duten legeak lorrzeko asmoz legegilearekin kolaboratzeko unea, lege horien betearazleei aplikazio eragingarriago bat eskatzeko momentua. Herritarren eskubideen defentsarako eragileak garen heinean, gure betebeharra da hórrela izan dadin zaintzea.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DEL SEÑORÍO DE VIZCAYA

<http://www.icasv-bilbao.com/>
elboletiii@icasv-bilbao.com

Decano/Dekanoa
Nazario Oleaga Paramo

Consejo de Redacción /
Erredakzio Kontseñua
ññaki del Pozo Vázquez,
Luis A. Gorostiaga Butrón,
Javier Bolado Zarraga,
J. Ignacio Martínez Ruiz



BIZKAIA JAURERRI1KO ABOKATUEN BIZKUN DHORETSÚA

Depósito Legal/Deposito Légala
2.069/1987

Colaboradores/ Lanldeak
Esteban Umerez,
Idoia Manzárraga,
A. Martínez,

Zuriñe Santa Cruz,
Nahia Liona

NOTICIAS



6

BERRIAK

SEGUROS COLEGIALES

10

ELKARGOKO ASEGURUAK

JORNADAS:
PROTECCIÓN DE DATOS
DERECHOS DE EXTRANJERÍA

14



JARDUNALDIAK:
DATUEN BARRA
ATZERRITARREN ZUZENBIDEA

AGENDA DE OTOÑO:

LOS PREMIOS DEL DINAMITERO Kg * £ %
SALÓN DEL COMIC ^ B w 1
V HOMENAJE A ALFREDO KRAUS J B r ^ r " "

20

ÜDAZKENEKO AGENDA:

DINAMITARIAREN SARIAK
KOMIKI AZOKA
V. OMENALDIA ALFREDO KRAUSI

ÓPERA:
LA TRAVIATA

28

OPERA:
LA TRAVIATA

EL YANTAR:
MENÚS DE DÍA

30

JANARIA:
EGUNEKO MENUAK

BIBLIOTECA COLEGIAL

32

BAZKUNEKO LIBURUTEGIA

NOVEDADES LEGISLATIVAS

34

LEGE BINTZ BERRIKUNTZAK

LA (IN)COMPETENCIA DE LA JURISDICCIÓN SOCIAL
EN EL PERSONAL ESTATUTARIO DE LOS SERVICIO DE SALUD

36

LAN JURISDIKZIOAREN ESKUMENAÍK EZA) OSASUN
ZERBITZUETAKO ESTATUTUDUN PERTSONALARI DAGOKONEZ

TRAMITACIÓN DE DICTÁMENES COLEGIALES
SOBRE HONORARIOS

39

ORDAINSARIEI BURUZKO BAZKUN-IRIPENEN
IZAPIDETZEA

EXPOSICIÓN DE
MARTÍN BALLESTEROS

40



MARTIN BALLESTEROSEN
ERKUSKETA

EUROPAKO ABOKATU ELKARGOEN FEDERAZIOA (FBE)

Joan den urrian egin zen, Marseillan, Stage 2005 delakoa, bitarteko bilera eia Europako Abokatu Elkargoen Federazioaren Ezohiko Batzar Nagusia. Berlan gure Bazkunak partehartze handia izan zuen, hiru hitzaldi eman baitzituen ekitaldi horietan, eta espezializazioari buruzko Stage-aren koordinazioaz ere arduratu zen.

Berritasun modura, hamabigarren Stage honetan leku berezia eskaini zitzaion azken Stage-etik bona abokatuen trebakuntza gaitan Europan eman diren aldaketei. CCBE-ko Trebakuntza Komisioko Lehendakariak DVD bitartez eskaini zuen txosten baten ondoren, non erakunde honek egiten dituen lanak azaldu zituen, Espainiako abokatu lanbidean sartzeko legearen Aurreproiektua, Frantziako praktika eraentza berría eta Portugalen etengabeko trebakuntzaren inguruan egiten ari den eztabaida aztertu ziren.

Horren ondotik, Stage-aren gai nagusiari ekin zitzaion, hamar herrialdetako espezializazioak aurkeztu zirelarik: Alemania, Frantzia, Herbehereak, Espainia, Suitza, Italia, Baltikoko Errepublikak eta Erresuma Batua (Ingalaterra eta Galeseko Barrister-ak). Euren aldeko eta aurkako alderdiak aztertu ziren, eztabaida interesgarri batean, eta saioa FBEko Lehendakari ohiaren ondorioekin amaitu zen.

Bitarteko Bileraren jardunaldia bi gaitan banatu zen. Goizean "Abokatuaren publizitateaz" aritu ziren, Zurich eta Bilboko Abokatu Elkargoen elkarlan eta eskarmintuaren azalpenekin hasi zelarik goizeko saio hau. Ondoren, eta Europako Abokatzaren Kontseiluak (CCBE) Europan zein egoera bizi den azaldu ostean, sei herrialdetako arauketak aztertu ziren: Frantzia, Italia, Errusia, Belgika, Erresuma Batua (Ingalaterra eta Galeseko Solicitors direlakoak) eta Espainia.

Arratsaldean "Aseguruak eta Erantzukizun Profesionala" gaia eztabaidatu zen, Europan dagoen egoera orokorra aztertu (CCBE) eta zenbait herrialdetako arautegia azalduz.

Azkenik, erantzukizun zibil profesionalaren arriskuaren kontrolari buruzko ikuspegi ezberdinak jorratu ziren, eta berau mugatzearen arazoak, hala kontratuen ñola legeen ikuspuntutik.

Hurrengo egunean Trebakuntzari, Ekialdeko Elkargoei eta Deontologiari buruzko Komisionan hartu zuten parte Bazkuneko ordezkariak, bai eta Federazioaren Ezohiko Batzar Nagusian ere.

FEDERACIÓN DE COLEGIOS DE ABOGADOS DE EUROPA (FBE)

Durante el pasado mes de octubre se celebró en Marsella el Stage 2005, la reunión intermedia y la Asamblea General Extraordinaria de la Federación de Colegios de Abogados de Europa, con una activa representación de nuestro Colegio, que participó con tres ponencias en dichos actos, además de la coordinación del Stage dedicado a "La especialización".



Como novedad, en este duodécimo Stage se dedicó uno de los paneles a los cambios acaecidos en Europa, en materia de formación de abogados, desde el anterior Stage. Tras una ponencia en DVD del Presidente de la Comisión de Formación del CCBE, explicativa de los trabajos que este organismo viene realizando, se analizó el Anteproyecto de Ley de acceso a la profesión de abogado en España, el nuevo régimen de prácticas en Francia y el debate existente en materia de formación continua en Portugal.

Tras ello, se abordó el tema principal del Stage, presentándose la especialización en diez países: Alemania, Francia, Países Bajos, España, Suiza, Italia, Repúblicas Bálticas y Reino Unido (Barristers de Inglaterra y Gales), y debatiéndose sus pros y contras en un interesante debate que fue cerrado con unas conclusiones a cargo del anterior Presidente de la FBE.

La Jornada Intermedia se dividió en dos temas. La mañana se dedicó a "La publicidad del abogado", iniciándose con la colaboración y experiencia práctica de los Colegios de Abogados de Zurich y Bilbao. A continuación, y previa exposición de la situación en Europa desde el punto de vista del Consejo de la Abogacía europea (CCBE), se analizó la regulación en seis países: Francia, Italia, Rusia, Bélgica, Reino Unido (Solicitors de Inglaterra y Gales) y España.

Por la tarde se discutió sobre "Seguros y Responsabilidad Profesional", con un análisis de la situación general en Europa (CCBE) y en diversos países de la misma.

Por último, se abordaron las perspectivas de control de riesgo de responsabilidad civil profesional y los problemas de su limitación, desde el punto de vista contractual y legal.

Al día siguiente se asistió a las Comisiones de Formación, Colegios del Este y Deontología y a la Asamblea General Extraordinaria de la Federación.

AGRUPACIÓN DE JÓVENES ABOGADOS

Dos compañeros de nuestra Agrupación de Jóvenes Abogados acudieron ala reunión trimestral del Consejo de la Confederación, que se celebró en Alicante los pasados 23 y 24 de septiembre.

Entre otras actividades, se informó sobre el desarrollo de la modificada página web de la Confederación (www.ceaj.com) y de las comisiones de trabajo: Mutualidad de la Abogacía, Turno de Oficio y Asistencia Jurídica Gratuita, y sobre Modificación Estatutaria. Asimismo se creó una nueva comisión de estudio sobre Escuela de Práctica Jurídica y Acceso a la profesión de abogado.

El Gobierno aprueba el Proyecto de Ley de reforma del TC, que contempla cambios en su organización y en el recurso de amparo

El Consejo de Ministros, a propuesta del Ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, ha aprobado el Proyecto de Ley Orgánica de reforma de la I^a y Orgánica del Tribunal Constitucional (ÍOTC) para ayudar al Tribunal a cumplir con su objetivo de velar mejor por la Constitución y defender los derechos de los ciudadanos. La nueva regulación introduce mejoras sustanciales en el desarrollo de los procesos de control de constitucionalidad y en los recursos de amparo, con el fin de solucionar la sobrecarga de trabajo de este Tribunal y combatir la lentitud de los procedimientos.

Esta reforma pretende agilizar el procedimiento de amparo del Constitucional con una nueva configuración

ABOKATU GAZTEEN TALDEA

Gure Abokatu Gazteen Taldeko bi kide Konfederazioaren Kontseiluak hiru hilabetez behin egiten duen bileran egon ziren, Alacanten, irailaren 23 eta 24an.

Besteak beste, Konfederazioaren web-orri itxuraídatuari buruz informatu ziguten (www.ceaj.com), eta honako lan-taldeei buruz; Abokatutzaren Mutualitatea, Ofiziozko Txanda eta Doako Urgazpen Jurídikoa, eta Estatu-tuen Aldaketari buruzkoa. Halaber, Praktika Juridikoko Eskola eta Abokatu jardunerako sarbideari buruzko ikerketa-talde berri bat sortu zen.

Gobernuak Auzitegi Konstituzionala aldatzeko Lege Proiektua onartu du, zeinak harén antolakuntza eta babes errekurtsua aldatzea aurreikusten duen

Ministro Kontseiluak, Juan Fernando López Aguilar Justizia Ministroak proposatuta, Auzitegi Konstituzionalaren Lege Organikoa (AKLO) aldatzeko Lege Organiko Proiektua onartu du, Auzitegiak Konstituzioa zaintzeko eta herritarren eskubideen aldeko bere lana hobeto egin dezan lagundu asmoz. Arauketa berriak ónarrizko hobekuntzak sarlzen ditu konstituzionaltasunaren kontrolerako prozesuen eta babes errekurtsoen garapenean, Auzitegi honen gehiegizko lana eta prozeduren geldotasuna konpontzeko xedearekin.

Erreforma honek babes prozedura bizkortu nahi du, Auzitegiaren funtzionamendua modu eraginkorragoan

antolatuz. Horretarako, errekurtsora izapidetzerako unean bertan neurri berriak sartu dirá; hórrela, errekurtsoren editkiak horren inguruko erabaki bat justifikalzen duela arrazoitu eta frogatu beharko du errekurtsogileak, garrantzia konstituzional berezi baten ikuspegitik.

Bizkortasun handiagoa eman asmoz, Auzilegi Konstituzionalaren Sekzioei ere ematen zaie babes errekurtsuak ebazteko ahalmena, Sekzio horien lan gaitasuna areagotuz. Zentzu honetan, errekurtsora arrazoi formalean arabera izapidetzera onar daitekeen edo ez erabakitzeko ahalmena ematen zaie Auzitegi Konstituzionalaren idazkari judizialei, hórrela sekzioei lana aurreztuz.

Aldaketak herritarren bermeak ere jorratzen ditu babes erreformai-en inguruan, eta edozelako aginlariren xedapen, egite edo ez-egiteen aurka babesten du, baídin eta oinarrizko eskubide eta askatasun publikoak urratzen badituzte.

Halaber, babes errekurtsora jo baino lehenago jurisdikzio arrunta agortu beharra, egun ere indarrean dagoena, zehatzago arautzen da, eta edozelako inpugnazio bidera zabaldu; honek ezohiko errekurtsuak ere hartzen ditu. Bestalde, urraturiko eskubitearen salaketa formala egin beharra ezarzen da, prozesuan berlan urraketa hori konpontzeko aukera emanaz. Gainera, babes errekurtsora izapidetzen den bitartean inpugnaturiko ekintza edo epaiaren bete beharra eteteko aukera indartzen da. Bere aldetik, Auzitegi Konstituzionalak bestelako kautela-neurriak hartu ahal izango ditu, errekurtsuak bere xedea gal ez dezan.

Aldi berean, eskubideek jurisdikzio arruntean jaso behar duten babesa indartzen da, eginbideen baliogabetasunaren intzidentearen erreformaren bitartez. Gaur egun, intzidente hau epaiaren inkongruentzia edo alderdien babesgabetasuna kasutan bakarrik aurkez daiteke, baina erreforma honetatik aurrera incidente honetan beste edozelako oinarrizko eskubide edo askatasun publiko baten urraketa salatu áhal izango da. Auzitegi arruntek, modu honetan, oinarrizko eskubideen urrapenak konpontzeko gailasun handiagoa izango dute, horrekin Auzitegi Konstituzionalak esku-hartu beharra mugatuz.

Bitartekaritza Komisia

Komisio honetako kideek informatu nahi dute hurrengo hileroako bilera abenduaren 15ean egingo dela, 15:30etan Bazkunean, interesa izan dezakeen oro bertara gonbidatuz.

más eficaz para el funcionamiento del Tribunal. Para ello, se empieza por adoptar nuevas medidas en el trámite mismo de admisión del recurso; así, el recurrente deberá alegar y acreditar que el contenido del recurso justifica una decisión sobre el mismo, dada su especial trascendencia constitucional.

Con el objetivo de dar mayor celeridad, se dota también de capacidad para resolver los recursos de amparo a las Secciones del Alto Tribunal, incrementando sustancialmente la capacidad de trabajo del mismo. En este sentido, se atribuye a los secretarios judiciales del TC un examen inicial sobre la admisión del recurso por motivos formales, con lo que se descarga de trabajo a las secciones.

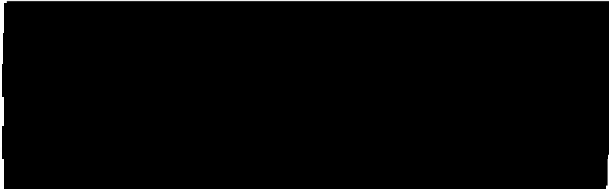
La reforma aborda las garantías del ciudadano en relación con el amparo, en cuanto que protege contra disposiciones o actos u omisiones imputables a todo tipo de autoridades que puedan implicar violaciones de derechos fundamentales y libertades públicas.

Asimismo, se perfila más adecuadamente la necesidad vigente de agotar la vía ordinaria para acceder al amparo, ampliándola hasta cualquier medio de impugnación, lo que incluye también los recursos extraordinarios. Se incluye, a su vez, la exigencia de efectuar una denuncia formal del derecho vulnerado, permitiendo la posibilidad de subsanar el defecto en el propio proceso. Además, se refuerza la posibilidad de suspender ía ejecutividad del acto o la sentencia recurrida en amparo, durante la tramitación del recurso. Por su parte, la Sala del TC podrá adoptar otras medidas cautelares para que el recurso no pierda su finalidad.

Al mismo tiempo, se refuerza la protección de los derechos en la jurisdicción ordinaria, a través de la reforma del incidente de nulidad de actuaciones. En la actualidad, este incidente sólo podía aplicarse por incongruencia de la sentencia o indefensión de las partes, mientras que ahora se podrá invocar en este incidente cualquiera de los derechos fundamentales o libertades públicas vulneradas en el proceso. Los tribunales ordinarios verán así incrementada su capacidad de remediar vulneraciones de derechos fundamentales, reduciendo con ello la necesidad de intervención del Tribunal Constitucional.

Comisión de Mediación

Los miembros de esta comisión quieren comunicar a todos los compañeros que la próxima fecha en que tendrá lugar la reunión mensual de la misma será el día 15 de diciembre a las 15:30 horas en el Colegio, rogándoos la asistencia a todos aquellos que estéis interesados.



OBRA A DISPOSICIÓN DE LOS COLEGIADOS

Se encuentra a disposición de los colegiados, mientras queden existencias. Leyes de Enjuiciamiento Civil actualizadas. Las mismas son gratuitas, si bien no habiendo ejemplares disponibles para todos (hay 2.500 libros) rogamos que los despachos compuestos de varios miembros no recojan ejemplares para todos.

T
E
X
T
O
S

L
E
G
A
L
E
S

LEY
DE ENJUICIAMIENTO
CIVIL

LEY 1/2000, DE 7 ENERO

Actualizada a 2005

2005

LIBURUA BAZKUN-KIDEEN ESKU

Bazkun-kideen esku daude, alerik: geratzen den bitartean, Prozedura Zibilaren Lege berriak. Doakoak dirá, baina guztiontzako alerik ez dagoenez (2.500 liburu daude) Idde anitzeko bulegoei eskatzen diegu ez dezate-la liar bakoitzarentzako ale bat.



ELKARGOKO ASEGURUAK

Jarraian, Elkargoak jardunean dauden lankide egoiliar guzientzat aseguru-konpainiekin kontratatu dituen bi aseguruen baldintzak aipatuko ditugu.

ALDI BATERAKO LANBIDE EZINTASUNA

Elkargoak gaixotasuna edo ístripua direla bidé jardunean dagoen abokatu egoiliarra aldi baterako lanbidean aritze-ko ezinduta geratzen den kasuetarako kontratua egin du. Póliza hori Seguros Vitalicioekin kontratatu da.

Elkargokide egiten denetik edo jardule egoiliar egoerara aldatzen deneuk sei hilabeteko ezaldia dago póliza honen babesa jasotzeko.

Baja Elkargoari komunikatu behar zaio albat ari-
nen eta idatziz; polizaren baldintza orokorretan
baja hartu eta 7 eguneko aldia ezarri da. Idatzi
horrekin batera, bajaren edo ospilaleratze-par-
tearen txostena ekarri behar da.

Eguneko prestazioa 27,05 eurokoa da. Gehie-
nez ere, urtebete eta erdian jaso daiteke, 15
eguneko frankiziarekin. Modu horretan, 15 egun
baino aldi laburragoko baja eragiten duten gaixota-
sunak eta istripuak ez dirá barman sartzen.

Modu berean, 405,75 €ko kopuru finko bat sartu da
umeaz erditzen dh"en abokatuentzat, eta kopuru horri
Elkargoak kasu horietarako ezarrita dítuen 360,61 euro
gehitu behar zaizkio.

Polizatik kanpo geratzen dirá soil-soilik —baldintza oro-
korren 6. arükulua— buruko gaixotasunak, horien
diagnostikoa egitea beü zaila izaten baita, eía horrega-
fik aseguru-konpainiek ez dituzte onartzen.

Bajan dagoen pertsonak 70 urte baino gehiago badítii,
bermeak murriztu egiten dirá, kasu horretan frankizia
hilabete batekoa baita, eta estaldura hiru hilabete gehia-
gokoa; eguneko prestazioa 24,04 €koa da.

Dena den, abokatuak aukera dute konpainia berberare-
kin kopuru handiagoak kontratatu eta estaldura hobet-
zeko. Horien izapidetza egiteko, inprimakiak Elkargoa-
ren egoitzan edo giu'e web-orrialdetan, icasv-bilbao.com,
aurki ditzakezu.

SEGUROS COLEGIALES

A continuación hacemos referencia al condicionado de los dos seguros que desde el Colegio se contrata con compañías aseguradoras para todos los compañeros y compañeras ejercientes residentes.

INCAPACIDAD PROFESIONAL TRANSITORIA

El Colegio contrata la cobertura para aquellos casos en los que, por motivos de enfermedad o accidente, el abogado ejerciente residente quede incapacitado totalmente, de forma temporal, para el desarrollo de la profesión. Esta póliza está contratada con Seguros Vitalicio.

Existe una carencia de seis meses desde el momento de la colegiación o del cambio de situación a ejerciente residente para poder beneficiarse de su cobertura-

La baja debe ser comunicada al Colegio lo antes posible y por escrito. El condicionado general de la póliza establece un periodo de 7 días a partir de la baja. Este escrito deberá acompañar copia del informe médico que establece la baja o del parte de ingreso hospitalario.

la prestación diaria es de 27,05 euros. La cobertura tiene un límite máximo de un año y medio, con una franquicia de 15 días, de forma que no quedan cubiertas las enfermedades y accidentes que provoquen una baja inferior a ese tiempo.

Está incluida de igual forma una cantidad fija, por importe de 405,75 € para las abogadas que den a luz, a los que habrá que sumar otros 360,61 que otorga el Colegio para estos casos.

Sólo quedan excluidas de la cobertura -artículo 6 del condicionado general- las enfermedades mentales, cuyo diagnóstico siempre está revestido de cierta dificultad, y que por tal motivo no son aceptadas por las compañías aseguradoras.

En el caso de que la persona que se encuentre de baja sea mayor de 70 años, se reducen las garantías, ya que en estos casos la franquicia es de un mes y la cobertura de tres meses más, siendo la prestación diaria de 24,04 €

Es posible contratar con la misma compañía unas cantidades superiores de forma individual. Para su tramitación tienes los impresos en la sede del Colegio o en nuestra página web icasv-bilbao.com, en la sección de impresos.



Esta póliza coincide en su vencimiento con el año natural, por lo que se cobra a los colegiados junto con las cuotas correspondientes al primer trimestre del año, si bien el Colegio cubre una parte de la prima con su propio presupuesto.

SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

Igualmente para todos los ejercientes residentes, el Colegio contrata una póliza que cubre las indemnizaciones pecuniarias de las que pudiera el abogado resultar civilmente responsable por los daños patrimoniales que sufran sus clientes o terceros, derivados de errores profesionales en los que pudiese incurrir en el ejercicio libre de la abogacía. También estarán cubiertos los daños ocasionados por la pérdida o el extravío de documentos. Esta póliza está contratada con la Compañía HCC Kurope.

Ya desde el pasado año la póliza tiene una cobertura de 300.000 euros por siniestro, estableciéndose una franquicia por cada siniestro que se produzca de 601 euros.

La póliza tiene un período de vigencia que transcurre entre el mes de Noviembre del año hasta el mes de Octubre del siguiente, por lo que la prima se cobra en dos mitades, junto con los recibos de cuotas colegiales del cuarto y segundo trimestres del año.

Al igual que en el seguro de incapacidad profesional transitoria, es posible contratar unas cantidades superiores de forma individual, estando igualmente disponibles los impresos en la sede colegial y en nuestra web.

Para este año se ha establecido que quien contrate los segundos tramos con la compañía aseguradora HCC, quedará excluido de abonar en caso de siniestro, la cantidad establecida como franquicia. Por este motivo en el mes de Marzo, momento de su vencimiento, se anulará la póliza de segundos tramos que el Colegio tiene contratada con la Compañía AXA, traspasando los asegurados a la compañía HCC para que se puedan beneficiar del nuevo condicionado. Oportunamente se notificará a quienes suscribieron en su día dichos segundos tramos con la Compañía AXA esta nueva circunstancia.

Asimismo el Colegio contrata para todos aquellos que forman parte de las listas de Administradores Concursales, otra póliza que cubre dicho riesgo, dado que las compañías lo han excluido de la actividad ordinaria del abogado y ello exige su contratación complementaria. A quien forme parte de las listas, el Colegio les gira un cargo adicional por dicho concepto.

A continuación reproducimos la cláusula número 2 de la póliza de seguro de responsabilidad civil ordinario, donde se recogen las exclusiones de la misma, con el fin de que todos las tengamos en cuenta:

Polizaren mugaeguna bat dator urte naturalarekin. Hori déla eta, póliza elkargokideei urteko lehen hiruhüekoari dagozkion kuotekin hatera kohratzen zaie, nahiz eta Elkargoak ere priinaren atal bat aurrekontuük ordain-

ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA

Jardunean dauden egoiliar guztientzat, Elkargoak póliza bat kontratatu du abokatua bere bezeroek edo hirugarrenek jasan ditzaketen ondare-kalteen erantzule zibila den kasuetan (abokatutzaren jardunbide askean egin daitezkeen oker profesionalen eraginez) gertatzen diren diruzko kalte-ordainak estaltzeko. Era berean, agiriak galdu edo herratzean sortutako kalteak ere estaliko dirá. Póliza hori HCC Europe konpainiarekin kontratatuta dago.

Iaztik polizak 300.000 euroko estaldura du ezbeharra-gatik, eta gertatzen den ezbeharbakoitzeko 601 euroko frankizia ezarri da.

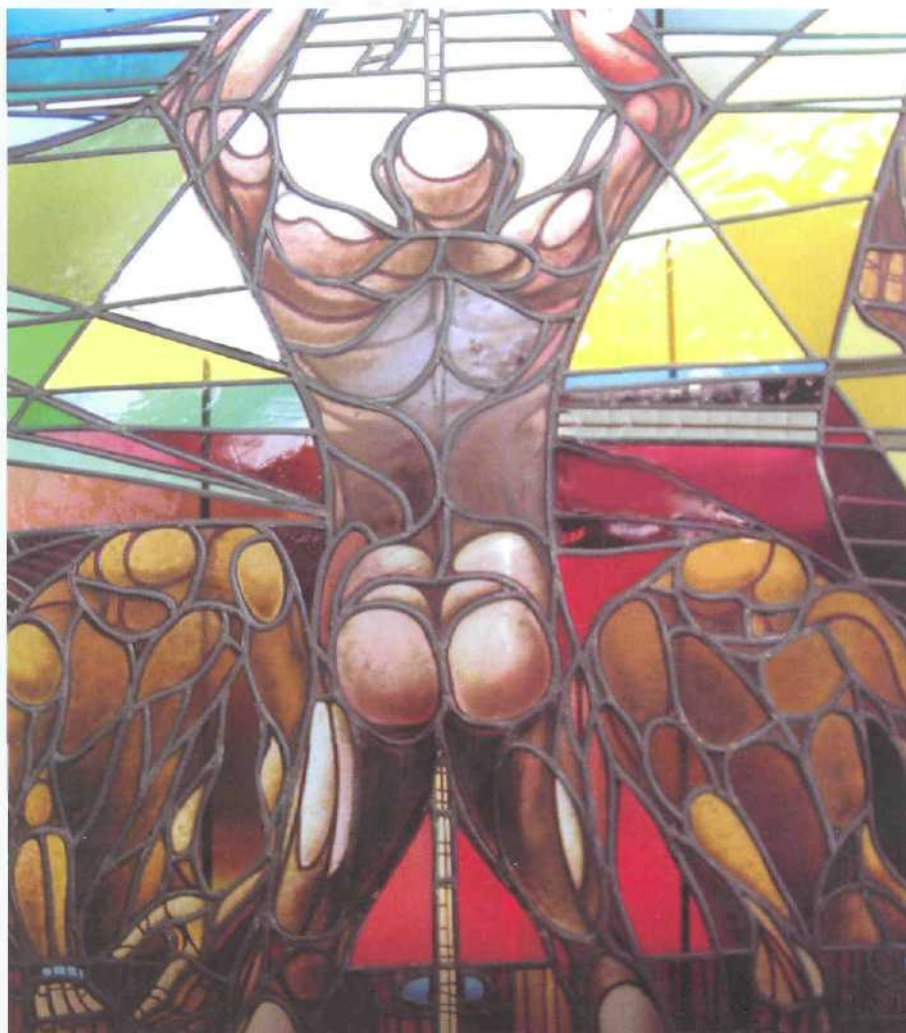
Polizaren indarraldia azarotik hurrengo urteko tirria artekoa da. Hori déla eta, prima bi zatitan kobratzen da, urteko laugarren eta bigarren hiruhileko kuoten ordainagiriekin batera.

Lanbide-ezgaitasun iragankorraren kasuan bezala, posible da modu indibidualean kopuru handiagoak kontratatzea; inprimakiak Elkargoaren egoitzan eta gure web-orrialdean eskuragarri daude.

Aurten ezarri da bigarren tarteak HCC aseguru-konpainiarekin kontratatzen dituenak ez duela ordaindu behar ezbeharren kasuan frankizia gisa ezarritako kopurua. Hori déla eta, martxoan, mugaeguneratzen den uean, Elkargoak AXA konpainiarekin kontratatuta duen bigarren tarte póliza deuseztatu egingo da, eta aseguru-dunak HCC konpainiara igaroko dirá baldintza berrietatik etekinak ateratzeko. Une egokian, AXA konpainiarekin bigarren tarte izeneko horiek sinatu zitiztenei inguruabar honen berri emango zaie.

Horrez gain, Elkargoak Konkurtsoko Administraztaile-en zerrendak osatzen dituzten guztientzat beste póliza bat kontratatu du arrisku hori estaítzeko; izan ere, konpainiek abokatuaren ohiko jardueratik baztertu dute, eta, beraz, modu osagarrian kontratatu behar da. Zerrenda horietan daudenei Elkargoak kontzeptu horren-gatik kargu gehigarri bat ezartzen die.

Ondoren, erantzuldun zibil arrunteko aseguru-polizaren 2. klausula jaso dugu, saibuespenak biltzen dituen, guztiok kontuan har ditzagun:



Salbuespenak

1. Finken administrazioa, eta prokuradore, negozio-agente edo administrazio-kudeatzaile moduan aritzea.
2. Bahiketa-eragiketetako bitartekotzatik, eragiketa horien izaera edozein izanda ere.
3. Abokatu gisa erakunde eta auzitegietan egindako lanbide-okerrak, jardura horrekin baleraezinak diren funtzio edo enplegu publikoa izateagatik.
4. Bezeroak aholkatzeko zein organismo edo auzitegi batean egindako jardunetan titulua edo beharrezko egiazlapenak ordeztzea, faltsutzea edo aurkeztutakoak nahiko ez izatea.
5. Lanbide-zerbitzuak publikitate-bideetatik zuzenean iragarri edo zabaltzea, eta irizpenak doan argitaratzea aldizkarí, egunkari edo bestelako komunikabideetan.
6. Idatziak sinatzeagatik edo negozio-agentzien, gestorien eta aholkularitzen esku uzitako gaitan esku hartzeagatik egindako lanbide-okerrak, baita idat-

Exclusiones

1. Administración de fincas, así como el ejercicio de la profesión como procurador, agente de negocios o gestor administrativo.
2. Por la intermediación en operaciones de secuestro cualesquiera que sea la naturaleza de las mismas.
3. Errores profesionales cometidos en el ejercicio de la abogacía ante organismos y tribunales, ostentando función o empico público incompatibles con tal ejercicio.
4. Suplantación, falsedad o insuficiencia en cuanto al título o acreditación necesaria para, tanto para el mero asesoramiento a clientes, como en las actuaciones ante un organismo o tribunal.
5. Anuncio o difusión de servicios profesionales directamente a través de medios publicitarios, así como la emisión gratuita de dictámenes en revistas, periódicos u otros medios de comunicación.
6. Errores profesionales cometidos por firmar escritos o intervenir en asuntos confiados en agencias de

negocios, gestorías o consultorías, así como firmar escritos o intervenir en asuntos cuya dirección jurídica esté atribuida a otro letrado no inscrito en el colegio en cuya jurisdicción se tramiten.

7. Reclamaciones derivadas de daños personales o materiales a excepción de daños a los expedientes, en los términos indicados en estas cláusulas o condiciones particulares.
8. Pérdida o extravío de dinero, signos pecuniarios, y en general] valores y efectos al portador o endosados en blanco.
9. Reclamaciones derivadas de daños morales que no trasciendan a la esfera patrimonial del perjudicado.
10. Reclamaciones presentadas ante tribunales extranjeros; las derivadas de infracción o inobservancia del derecho extranjero: las derivadas de una actividad profesional realizada en el extranjero, (salvo en los países de la Unión Europea).
11. Reclamaciones que, en base a promesas o pactos especiales, vayan más allá del ámbito de la responsabilidad civil legal.
12. Reclamaciones derivadas de sobrepasar presupuestos o créditos; mediación o recomendación, tanto a título oneroso como gratuito, de negocios pecuniarios, de inmuebles o de otras transacciones comerciales.
13. Reclamaciones por faltas en caja, errores en los pagos, o infidelidad de los propios empleados.
14. Reclamaciones por quebrantamiento del secreto profesional, calumnia o injuria.
15. Reclamaciones por haber ocasionado el daño a consecuencia de desviarse a sabiendas de la ley o de las instrucciones de clientes o personas autorizadas por ellos, así como en cualquier deber profesional.
16. Reclamaciones de socios, empleados o familiares, teniendo esta última consideración el cónyuge de hecho o derecho, ascendientes o descendientes y los familiares directos y colaterales hasta el 2º grado.
17. Derivadas de la actividad del asegurado como director, consejero o ejecutivo de empresas privadas, asociaciones o clubs, o como sindico o administrador de empresas.
18. Responsabilidades derivadas de la actuación de personas que no tengan dependencia laboral con el mismo, aun cuando actúen para y por cuenta de él.

ziak sinatzea edo Elkargoan izena emanda ez duen beste legelari baten ardurako gaietan esku hartzea.

7. Kalte pertsonal edo materialetatik eratorritako erreklamazioak, espedientei egindako kalteak alde batera utzita, klausula hauetan edo baldintza partikularretan adierazitakoaren arabera.
8. Dirua, diruzko seinaleak eta, oro har, eramaile-balioak eta -efektuak edo zuriz endosarutakoak galdu edo herratzea.
9. Kaltetuaren ondare-esparrura hedatzen ez diren kalte moraletatik eratorritako erreklamazioak.
10. Atzerriko auzitegieian aurkeztutako erreklamazioak; atzerriko zuzenbidea hautsi edo ez betetzeagatik eratorritakoak; atzerrian egindako lanbide-jarduera batetik eratorritakoak. (Europar Batasuneko herrialdeetan izan ezik).
11. Promes edo itun bereziak direla-eta legezko erantzukizun zibila baino harago doazen erreklamazioak.
12. Aurrekontuak edo kredituak gaintitzeagatik eratorritako erreklamazioak; diruzko negoziotan, ondasun higiezinaren negoziotan edo bestelako merkataritza-transakzioetan bitartekotza edo gomendioak egitea, kostu bidez zein doan.
13. Kaxan faltak, ordainketetan okerrak edo euplegatuen fideltasunik eza egoteagatik egindako erreklamazioak.
14. Lanbideko sekretua hausteagatik, kalumnia edo irainagatik egindako erreklamazioak.
15. Legearen jakitun egon arren eta bezero eta pertsona baimenduen argibideak gorabehera desbideratzeagatik kalteak eragin direlako erreklamazioak, baita edozein lanbide-eginbeharretan ere.
16. Bazkide, enplegatu edo familiako erreklamazioak. Familiakoak izango dirá egitezko edo zuzenbideko ezkontidea, aurrekoak edo ondorengoak eta 2. gradurainoko senide zuzen eta albokoak.
17. Aseguruclunak enpresa pribatu, elkarte edo klubetako zuzendari, aholkulari edo exekutibo gisa edo enpresen sindiko edo adminisú'atzaile gisa duen jardueratik eratorriak.
18. Norberarekin lan-menpekotasunik ez duten pertsonen jardueratik eratorritako erantzukizunak, nahiz eta berarentzat eta bere kontura aritu.

TABLÓN DE ANUNCIOS

ABOGADA en ejercicio con despacho propio se ofrece para colaboración con otros despachos de abogados. Úño. 944219177

DATUEN BABESA

Joan den azaroaren bian Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuko ekitaldien aretoan datuen babesak planteatutako arazoei buruzko hitzaldiak egin ziren, Eusko Jaurlaritzako Justizia, ian eta Gizarte Segurantzza Sailak eta Abokatutzaren Euskal Kontseiluak aitolatuta, Iñaki Vicuña Datuen Babeserako Euskal Agentziako zuzendari jaunaren zuzendaritzapean.

Hilzaldion helburu nagusia datuen babesari buruzko araubide jurídkora hurbiltzea zen. Lehenengo eta behín, izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko 15/1999 Lege úrganikoa, abenduai'en 13koa, azaltzeko ahalegina egin zen, eta ondoren, gaia Euskal Autonomía Erkidegoaren ikuspegitik aurkeztu zen, zehazki Datuen Babeserako Euskal Agentziaren eginkizuna kontuan hartuta.

Aurkezpen labur batean, gai honek legelariak bi ikuspegitik ukítzen dituela azpimarratu zen, batetik herritar moduan, eta bestetik lanbide-sekretua babestu behar duten profesional gisa. Ondoren, Carlos Zabaleta Álvarez Datuen Babeserako Euskal Agentziako legelariak lehenengo hitzaldia eman zuen. Lehenengo hitzaldi horren helburua bertaratuei datuak babesteko araubide jurídkoa ezagutaraztea izan zen, batez ere 15/1999 LO. Azterketaren abiapuntua, ñola ez, konstituzio-testua izan zen, eta zehazki, 18.4 artikulua, hurrengo hau eza-

PROTECCIÓN DE DATOS

El pasado dos de noviembre tuvieron lugar en el Salón de Actos del Colegio las Conferencias sobre la problemática sobre la protección de datos organizadas por el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco y el Consejo Vasco de la Abogacía, bajo la dirección de D. Iñaki Vicuña, Director de la Agencia Vasca de Protección de Datos.

En estas conferencias, que tenían como objetivo principal propiciar un acercamiento al régimen jurídico de la protección de datos, se trató en primer lugar de hacer un análisis somero a la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, pasando, en un segundo momento, a presentar la materia desde el punto de vista de la Comunidad Autónoma Vasca, y en concreto desde el papel de la Agencia Vasca de Protección de Datos.

Tras una breve presentación, en la que se puso de relevancia la doble perspectiva desde la que esta materia afecta a los letrados, como ciudadanos por una parte, y como profesionales sometidos al secreto profesional por otra, dio comienzo la primera conferencia a cargo de D. Carlos Zabaleta Álvarez, letrado de la Agencia Vasca de Protección de Datos. La finalidad de esta primera ponencia no fue otra que familiarizar a los presentes con el régimen jurídico de la protección de datos y en concreto con la LO 15/1999. Para su estudio, se partió, como no podía ser de otra manera, del texto constitucional, y en



Fernando Campo Antoñanzas, Iñaki Vicuña de Nicolás y Carlos Zabaleta Álvarez.

concreto de su artículo 18.4, que impone al legislador el mandato de limitar el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de sus derechos.

En este sentido, subrayó, que sí bien los primeros comentaristas de la Constitución alabaron la vista de los padres de la misma por prever la limitación del uso de la informática como garantía del derecho fundamental que protege esta Ley, no ha habido grandes estudios doctrinales en esta materia, y de hecho los primeros conceptos acuñados a comienzos de los años noventa relacionados con el tema siguen vigentes hoy en día.

Tras esta introducción, con anterioridad al análisis de la propia Ley Orgánica, se hizo hincapié en los principales hitos del Tribunal Constitucional en esta materia, que de alguna manera han llevado a cristalizar el panorama jurídico existente en la actualidad:

- En primer lugar la Sentencia 254/93, supuso la primera oportunidad del Tribunal Constitucional para enfrentarse a la temática de la protección de datos. En ella, el Tribunal determinó que, si bien el artículo 18.4 CE supone un instrumento de garantía para el ejercicio de otros derechos fundamentales, se trata en sí mismo de un derecho con sustantividad propia, por lo que el derecho a la información sobre los datos de carácter personal forma parte de este derecho fundamental.
- En un segundo término se destacó la Sentencia Constitucional 290/2000 de 30 de noviembre, sobre la competencia territorial de los ficheros, y que en la actualidad adquiere plena vigencia por dar base a la reivindicación catalana de dotar a Cataluña de competencia exclusiva en ficheros de titularidad tanto pública como privada.
- En tercer y último lugar, la Sentencia 292/2000 recoge la doctrina establecida en sentencias anteriores, con cuatro puntos fundamentales:
 1. El derecho a la protección de datos de carácter personal es un derecho sustantivo distinto del derecho a la intimidad.
 2. Existencia de una vertiente negativa con base a la cual cabe establecer limitaciones a los demás sobre el conocimiento de estos datos.
 3. Dota al derecho de un contenido material, dando a su titular un poder de disposición y control sobre los datos de carácter personal, del que surgen dos principios inspiradores en materia de protección de datos:
 - El derecho de información sobre los datos que tengan las instituciones o las personas titulares de ficheros.
 - Principio de consentimiento.

rri baitu: legelariak informatika herritarren eta beren familien ohore eta intimitatea eta horien eskubideak erabat egikaritzea bermatzeko erabili behar du.

Esangura horretan, hizlariak adierazi zuen Konstituzioaren lehenengo iruzkingileek Konstituzioaren egileak goraiatu egin zituztela, informaíikaren erabilera muga* tu bait/Aiten Lege hau babesten duen oinarritzko eskubidearen berme moduan. Baina ordutik doktrinak ez ditu azterkeía asko egin arlo honen inguruan, eta, beraz, lau-rogeita hamarreko hamarkadaren hasieran agertutako lehenengo kontzeptuak indarrean daude gaur egun ere.

Sarrera horren ostean, Lege Organikoa bera aztertu aurretik, Konstituzio Auzitegiaren arlo horretako gertakari nagusiak azpimarratu ziren, ñola edo hala, gaur egungo egoera juridikoa eratzen lagundu duteeta:

- Hasteko, 254/93 epaia Konstituzio Auzitegiak datuen babesaren gaiari aurre egiteko izan zuen lehenengo aukera izan zen. Orduko hartan, Auzitegiak ebatzi zuen EKren 18.4 artikulua oinarritzko beste eskubide batzuentzat berme-tresna den arren, berezkotasuna duela, eta, beraz, norberaren datuen inguruko informazio eskubidea oinarritzko eskubide horren ákala déla.
- Bigarren, Konstituzio Auzitegiaren azaroaren 30eko 290/2000 epaia, fitxategien lurralde-eskumenari buruzkoa, azpimarratu zen, gaur egun indarrean baitago Kataluniak titulartasun publiko zein pribatuko fitxategien gaineko eskumen eksklusiboa aldarrikatu ondoren.
- Hirugarren, 292/2000 epaiak aurreko epaietan ezarritako doktrina jaso zuen, oinarritzko lau puntutan:
 1. Norberaren datuak babesteko eskubidea eskubide sublantiboa da, intimitaterako eskubidearekin zerikusirik ez dueña.
 2. Alderdi negatiboa dago, eta horretan oinarrituta besteei mugak ezarri dakizkieke datu horiei buruzko ezagutzaren inguruan.
 3. Eskubideari eduki materiala ematen zaio eta, horren arabera, titularrari norberaren datuak xedatu eta kontrolatzeko boterea ematen zaio, eta hortik datuen babesarako arloko bi printzipio sortzen dirá:
 - Fitxategien titulai" diren erakunde edo pertsonen datuei buruz duten informazio-eskubidea.
 - Adostasun-printzípia.

4. Amaitzeko, epai horrek "norberaren datii" eta "datu intimo" kontzeptuak zehaztu eta mugatzen ditu.

Amaitzeko, eta behin zentratu ondoren, 15/1999 Lege Organikoa aztertu zen, bereziki lehenengo hiru tituluak eta Konstituzio Auzitegiak eta Datuen Babeserako Espainiako Agentziak horren inguruan eniandako ebazpenak.

Atsedenaldira labur baten ondoren, bigarren hitzaldia hasi zen, Iñaki Vicuña de Nicolás Datuen Babeserako Euskal Agentziako zuzendari jaunaren eskutik. Agentzia, 2004an 2/2004 Legearen bidez sortutakoa, 15/1999 Lege Organikoa eta EEko 94/46 zuzendaritza ezarritakoaren ondorioa da. Horien arabera, Datuen Babeserako Agentziari esleitutako eginkizun gehienak, Autonomía Erkidegoek eta lurralde-esparru bo-

rrerako toki administrazioak sortu edo kudeatutako fitxategiak ukitzen dituztenean, erkidego bakoitzeko kasuan kasuko organoek gauzatuko dituzte, eta horiei erabateko independentzia eta objektibotasuna bermatuko zaizkie.

Oinarrizko ideia hau da ábiapuntu: datuak nork izan eta horrenak dirá, hau da, pertsoneri dagozlde eta ez fitxategiaren titularrari. Ideia orokor horretatik printzipio eta eskubide batzuk ateratzen diu, besteak beste, informazio-eskubidea, sartzeko eskubidea, ezerezteko eskubidea, etab. Eskubide horiek babestu eta bermatzeko, kontrolerako agintaritza bat sortu behar da, eta xede horretarako Euskal Agentzia dago. Dena den, Agentzia eskuduna da soil-soilik titulartasun publikoa duten fitxategien arloan, eta izaera pribatuen gaineko eskumena Espainiako Agentziarena da.

Zernahi gisaz, adierazi beharrekoa da izaera publikoa duten fitxategiek garrantzi handia dutela, guxi gorabehera egon dauden datuen %80 jasotzen dituzte eta. Datu horietatik, bereziki garrantzitsuak dirá hiru sektoretan lortutakoak: Polizia, Osasuna eta Ogasuna. Horietan, 15/1999 LOK ezarritako printzipio orokorrak oinarri hartuta, arloko arauketa sortu da, esparru zehatzagoan gai horri lotutako alderdiak jasotzen drtuen.

4. Por último esta sentencia concreta y delimita los conceptos de "dato personal" y "dato íntimo".

En último lugar, y ya centrada la cuestión, se procedió a analizar la Ley Orgánica 15/1999, con especial dedicación a sus tres primeros títulos y a las resoluciones que al respecto han sido emitidas por el Tribunal Constitucional y la Agencia Española de Protección de Datos.



Tras una breve pausa dio comienzo la segunda conferencia, a cargo de D. Iñaki Vicuña de Nicolás, Director de la Agencia Vasca de Protección de Datos. Esta autoridad, creada en el año 2004, por medio de la Ley 2/2004, es consecuencia de lo dispuesto tanto en la 1.015/1999 como en la Directiva 95/46CE, que establece que la mayor parte de las funciones asignadas a la Agencia de Protección de Datos, cuando afecten a ficheros de datos de carácter personal creados o gestionados

por las Comunidades Autónomas y por la Administración local de su ámbito territorial, serán ejercidas por los órganos correspondientes de cada comunidad, a los que garantizarán plena independencia y objetividad.

Se parte de la idea básica de que los datos pertenecen a quienes los poseen, es decir, a las personas, y no al titular del fichero. De esta idea general surgen una serie de principios y derechos, como el derecho a la información, de acceso, cancelación, etc.. La protección y garantía de estos derechos requiere la creación de una autoridad de control y con esa finalidad se crea la Agencia Vasca. La Agencia, sin embargo, es competente únicamente en materia de ficheros de titularidad pública, perteneciendo la competencia sobre los ficheros de carácter privado, a la Agencia Española.

En todo caso, es importante señalar la enorme importancia de los ficheros de carácter público, que recogen aproximadamente el 80% de los datos existentes. De ellos, son especialmente relevantes los obtenidos en tres sectores: Policía, Sanidad y Hacienda, en los que, en base a los principios generales marcados por la LO 15/1999, se ha generado toda una regulación sectorial que contempla aspectos relacionados con la materia en un ámbito más concreto.

DERECHO DE EXTRANJERÍA

El pasado veinte de octubre tuvo lugar en el Salón de Actos del Ilustre Colegio la Jornada sobre Derecho de Extranjería, y más concretamente sobre Recursos Contencioso-administrativos frente a las resoluciones administrativas denegatorias en el proceso de regulación, organizada por la Comisión de Extranjería del Colegio con la colaboración de HELDU.

La Jornada, centrada en el proceso de normalización establecido en la Disposición Transitoria Tercera del Reglamento 2393/2004, de 30 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2004, de 11 de enero sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y su integración social, tenía como objetivo principal ofrecer algunas orientaciones con las que poder afrontar los recursos contencioso-administrativos frente a las resoluciones administrativas denegatorias en el marco del proceso de regularizarían.

Tras una breve presentación de Juana M^a Balmaseda Ripero, Vicedecana del Colegio, dio inicio la Jornada con la ponencia de Patricia Barcena (Jarcia, Abogada de Heldu Bizkaia, quien centró su intervención en la exigencia de que el trabajador que quiera regularizar su situación figure empadronado en

un municipio español con seis meses de anterioridad a la entrada en vigor del Reglamento. En este sentido, hizo especial mención al cambio de perspectiva operado desde un momento inicial, en que el empadronamiento se consideró requisito imprescindible para la obtención de la residencia, a otro posterior en que, atendiendo fundamentalmente a la exposición de motivos de la norma reglamentaria, se ampliaron las posibilidades en este sentido, dando cobertura a otras formas de acreditar la estancia en territorio español a través del empadronamiento por omisión, recuperado por la Circular de la Presidencia del Consejo de Empadronamiento de 11 de abril de 2.005.

Ahondando en esta cuestión se hizo un repaso de la variedad de documentos aceptados, fundamentalmente los siete recogidos en la Circular de la Presidencia del Consejo de Empadronamiento de 14 de abril del año en curso, así como otros documentos públicos que, con base en el artículo 1.296 del Código Civil, han sido aceptados tanto por la Audiencia Provincial de Vizcaya como

ATZERRITARREN ZUZENBIDEA

Bestalde, joan den urriaren hogeian Bizkaia Jaurerriko Abokatuen Bazkun Ohoretsuko Ekitaldien aretoan Atzerritarren Zuzenbideari buruzko Jardunaldia egin zen, zehatzago esateko, erregulazio-prozesuetako administrazio-ebazpen ukatzaileen aurkako administrazioarekiko auzi-errekurtsoei buruzkoa, Elkargoko Atzerritarren Batzordeak antolatuta HELDUren lankidetzaz.

Jardunaldiak Atzerritarrek Espainian ditzuten eskubide eta askatasunei eta horiek gizarteratzeari buruzko urtarilaren 11ko 4/2004 Lege Organikoaren Erregelamendua onesteko abenduaren 30eko 2393/2004 Erregelamendua hirugarren xedapen iragankorrean ezarritako normalizazio-prozesua hartu zuen abiapuntu. Jardunaldiaren xede nagusia erregularizazio-prozesuan ematen diren administrazio-ebazpen ukatzaileen aurkako administrazioarekiko auzi-errekurtsoei aurre egiteko orientazioak ematea zen.

Juana M^a Baímaseda Ripero Elkargoko dekanordearen aurkezpen labur baten ostean, jardunaldia abialu zen, Patricia Barcena García Heldu Bizkaia abokatuaren eskutik. Hizlariak egoera erregularizatu nahi duen langilea Erregelamendua indarrean sartu aurretik Espainiako udalerrri batean errolatuta

egoteko eskaldzuna aztertu zuen. Ildo horretatik, ikuspegi-aldaketa nabarmendu zuen, hasieran errolatzea ezinbestekoa baitzen bizilekua lortzeko eta, ondoren, erregelamenduko zioen azalpenari erreparatuz, aukerak handitu egin ziren eta Espainiako lurraldean egotea egiaztatzeko beste modu batzuk ezarri ziren, ez egiteagatik errolatzea dela bidé, 2005eko **apirilaren 11ko** Errolatze Kontseiluko Lehendakartzaren zirkularrak berreskuratua.

Gai hori sakonduz, onartutako agirien aniztasuna berrikusi zen, batez ere Errolatze Kontseiluko lehendakartzaren aurtengo apirilaren 14ko zirkularrean bildutakoak, baita beste agiri publiko batzuk ere, Kode Zibilarren 1.296 artikulua oinarri hartuta Bizkaiko Probintzia Auzitegiak eta Auzitegi Gorenak 1997ko urriaren 10eko epaia dela bidé onartutakoak. Amaitzeko, Palma Mallorcako Administrazio auzietako epaitegiek uztailaren 29an emandako 244/05 epaiak eta urriaren 17an emandako 302/05 epaiak modu berezian aipatu ziren. Batak zein besteak errolatzea nahitaezkoa dela

HELpU



HELDU. EAeko at/erritar rtorikinri liguntzi
juridik-0-so/tulii emuteko zerbitziui.

HELDU, Servicia; le iiciu-iiin jürüico-sruici!
ti pi'rsaiuis inmigri/nres exirtinjeras de la C.A.P.V.

zehaztu arren, Erroldatze Kontseiluaren Zirkularrean jasotako agiriez bestelakoak erabiliz egonaldia egiaz-tatzeko aukera ezarri dute, ez egiteagatik erroldatzea lortzeko.

Patricia Bárcenaren parte-hartzearen ostean, Osear Vellisca Saez Heldu Bizkaiako abokatuak baimena ukatzeari aurka egiteko aukerak ebaluatu zituen, erregelamenduko 50. f) artíkuluua oinarri hartuta, hau da, interesdunak zigor-aurrekariak baditu bai jatorriko lekuan bal Espainian. Kasu horietan defentsa egitea zaila déla adierazi ondoren, bi kasuetan dauden aukerak aztertu zituen:

- Espainian zigor-aurrekariak izateari dagokionez, lau defentsa-ildo azpimarratu zituen:
 1. Ebazpen guztiak ziodunak izan behar dirá.
 2. Baimena ukatzeko arrazoiak Europa oinarri hartuta ebaztea, hau da, Europako auzitegiek aplikatutako irizpideekin bat etortzea.
 3. Giza Eskubideen Europako Auzitegiaren Esku Sartzearen Teoria aplikatzea, batez ere gaur egun herrialdean errotze handia duten bigarren belaunaldiko etorkinei dagokienez.
 4. Zehapena, kasu honetan bizilekua izateko baimena ukatzea, egindako delituaren proportzionala izan behar da, Atzerritarren Legearen 57.2 artikuluari aipamen berezia eginda. Artikulu horren arabera, lurralde nazionaletik botatzeko arrazoi bat urtebete baino gehiagoko zigor askatasun-gabetzailea duen delitua egitea da.
- Jatorriko herrialdean zigor-aurrekariak izateari dagokionez, lehenengo eta behin, muga materiala eta denborazko muga dago: baimena ukatzeko modukoak izateko, delituak Espainiako Zigor Kodean ezarrita egon beharko dirá eta ez dute bost urteko antdnatasuna baino handiagoa izan behar.
- Alderdi horri lotuta, nabarmendu egin zuen estatu guztiek ez dituztela Zigortuen eta Auzi-iheslarien Erregistro berdinak, ezta preskripzio-epe berdinak ere. Hori déla eta, Espainiako Zigor Koderá egindako igorpena erabatekoa izan behar da.
- Ondoren, labur-labur aipatu zituen bizilekua ukatzeko arrazoiak: batetik, sartzeko debeku-agindua oinarri hartuta egiten denean, eta bestetik, enplegu-emai-leak Gizarte Segurantzarekin ordaintzeko dituen zorrak oinarri hartuta egiten denean.
- Atsedenen ostean, Osear Seco Revilla Heldu Bizkaiako abokatuak erregularizazio-prozeduretan poli-

por el Tribunal Supremo en su sentencia de 10 de octubre de 1.997. Por último, se hizo especial mención a las sentencias dictadas por los Juzgados de lo Contencioso-administrativo de Palama de Mallorca 244/05, de 29 de julio, y 302/05, de 17 de octubre, que si bien determinan la obligatoriedad del empadronamiento, establecen igualmente la posibilidad de acreditar la estancia, para la obtención del empadronamiento por omisión, por medio de documentos distintos a los recogidos en la Circular del Consejo de Empadronamiento.

Tras la intervención de Patricia Barcena, Osear Vellisca Saez, Abogado de Heldu Bizkaia. evaluó las posibilidades de rebatir la denegación del permiso con base en el artículo 50. D) de! Reglamento, esto es, que el interesado tuviera antecedentes penales bien en su estado de procedencia, bien en España. Bajo la advertencia de la dificultad de la defensa en estos casos, se procedió a un análisis de las distintas posibilidades en ambos casos:

- En lo referente a los antecedentes penales en España, hizo hincapié en cuatro líneas de defensa:
 1. La necesidad de que toda resolución esté debidamente motivada.
 2. La comunitarización de las causas por las que se puede denegar el permiso, refiriéndose concretamente a la armonización mediante la aplicación de criterios aplicados por los tribunales europeos.
 3. La aplicación de la Teoría de la Injerencia, del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, referida especialmente a los inmigrantes de segunda generación, que cuentan con un gran arraigo en el país.
 4. Necesidad de que la sanción, en este caso la denegación del permiso de residencia, sea proporcional al delito cometido, con especial mención al artículo 57.2 de la Ley de Extranjería que contempla como causa de expulsión del territorio nacional la comisión de un delito sancionado con pena privativa de libertad superior a un año.
- Respecto a los antecedentes penales en el país de origen, señaló en primer lugar la existencia de un límite material y temporal, pues para que sean relevantes a efectos de denegar el permiso, deberán tener su origen en delitos existentes en el Código Penal español, y no tener una antigüedad superior a cinco años.
- En este aspecto llamó la atención sobre el hecho de que no todos los estados tienen el mismo tipo de Registro de Penados y Rebeldes, ni los mismos plazos de prescripción, por lo que la remisión al Código Penal español, más garantista, debe ser completa.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA INTÉGRALA CARGO DEL TURNO DE OFICIO

(EN LAS ASISTENCIAS DERIVADAS DE VIOLENCIA DOMESTICA, DELITOS CONTRA LA SEGURIDAD DEL TRAFICO Y MENORES)

1.- QUE ES EL/LA ABOGADO/A DE OFICIO.

Es el/la profesional designado/a por el Colegio de Abogados para la defensa de los intereses de la persona que no habiendo designado un abogado/a de forma particular, deba ser asistida por éste profesional en un determinado procedimiento.

2.- EN QUE CONSISTE LA ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA.

Es el beneficio que se reconoce a aquellas personas que acrediten insuficiencia de recursos para litigar, otorgándoles gratuitamente defensa y representación técnicas para aquéllos procedimientos en los que sea obligatoria.

3.- QUIEN TIENE DERECHO A LA ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA.

Tendrán derecho según la Ley de Asistencia Jurídica Gratuita 1/96, aquellas personas que acrediten que sus INGRESOS, RENTAS y DEMÁS RECURSOS ECONÓMICOS NO SUPEREN POR TODOS LOS CONCEPTOS EL DOBLE DEL INDICADOR PUBLICO DE RENTAS MÚLTIPLES - IPREM (similar al Salario Mínimo Interprofesional).

Por tanto,

NO DEBE CONFUNDIRSE EN NINGÚN CASO EL/LA ABOGADO/A DESIGNADO/A POR TURNO DE OFICIO CON EL BENEFICIO DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA, YA QUE LA DESIGNACIÓN DE ABOGADO/A Y/O PROCURADOR/A DE OFICIO SÓLO SERÁ GRATUITO, CUANDO SE ACREDITE LA EXISTENCIA DE MEDIOS ECONÓMICOS INSUFICIENTES Y SEA CONCEDIDA POR LA COMISIÓN DE JUSTICIA GRATUITA, estando sólo en ese momento exentos de pagar a esos profesionales por la labor que realizan.

4.- SOLICITUD DEL BENEFICIO DE JUSTICIA GRATUITA.

La solicitud de la asistencia jurídica gratuita para la exención del pago de los costes derivados del procedimiento, entre éstos los de abogado/a y procurador/a, que hayan intervenido en la defensa y representación del interesado/a, deberá realizarse en la siguiente dirección:

SERVICIO DE ORIENTACIÓN JURÍDICA
C/ Barroeta Aldamar, 10 Planta Baja (Palacio de Justicia)
48001 BILBAO
Teléfono 944016712 Fax 944234376

JUSTIFICANTE PARA EL/LA LETRADO/A

D./D^a..... con D.N.I.....

DECLARO: haber recibido del Letrado/a de Guardia D./D^a....., Colegiado/a n.º..... la información adjunta al presente escrito sobre la necesidad de obtener la Asistencia Jurídica Gratuita, quedando advertido/a que en caso de que no me fuera concedida o no tramitara la misma los profesionales designados por turno de oficio podrán exigir y recibir los honorarios correspondientes a las actuaciones penales o civiles practicadas,

En a de de 200..... Firma Beneficiario/a:

OFIZIOZKO TXANDAK ESKAINTZEN DUEN DOAKO LAGUNTZA JURIDIKO INTEGRALARI BURUZKO INFORMAZIOA

(ETXEKO INDARKERI, TRAFIKOAREN SEGURTASUÑAREN AURKAKO DELITU ETA ADINGABEEN
ESPARRUETAN EMANDAKO LAGUNTZATAN)

1.- ZER DA OFIZIOZKO ABOKATUA.

Prozedura jakin batean, abokatu partikularra izendatu ez duen pertsona batek, bere interesen defentsarako, honelako profesional baten laguntza bebar duenean, Abokatuen Bazkunak izendatzen dion profesionala da ofiziozko abokatu.

2.- ZERTAN DATZA DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOA.

Auzitan aritzeko nahikoa baliabide ez duten pertsonen onartzen zaien onura bat da. Honen bitartez, defentsa eta ordezkaritza teknikoak doan ematen zaizkie, profesional horien partehartzea nahitaezkoa den prozeduratan.

3.- NORK DU DOAKO LAGUNTZA JURIDIKORAKO ESKUBIDEA.

Doako Laguntza Juridikoari buruzko 1/96 Legearen arabera, hurrengo pertsonen izango dute eskubide hau: DIRU-SARRERA, ERRENTA ETA BESTELAKO BALIABIDE EKONOMIKOAK HARTUTA, OSOKO KOPURUAN EFEKTU ANITZETARAKO ERRENTA INDIKATZAILE PUBLIKOAREN (EAEIP, Lanbide Arteko Gutxieneko Soidataren antzekoa) BIKOITZA BAINO GEHIAGO JASOTZEN EZ DUTELA frogatzen duten pertsonen izango dute doako laguntza juridikoa jasotzeko eskubide hau.

Beraz,

EZ DIRÁ NAHASTU BEHAR OFIZIOZKO ABOKATUA ETA DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOA, BALIABIDE EKONOMIKO URRIA FROGATUTAKOAN ETA DOAKO JUSTIZIA KOMISIOAK ONARTUTAKOAN BAKARRIK IZANGO DIRELAKO DOAKOAK OFIZIOZ IZENDATUTAKO ABOKATU ETA PROKURADOREA, hots, onarpen hori jasotakoan bakarrik salbuetsiko da profesional horiek egiten duten lana ordaínu beharra.

4.- DOAKO JUSTIZIARAKO ONURAREN ESKAERA.

Prozeduraren kostuen salbuespena lorlu ahal izateko, kostu horien artean, besteak beste, interesatuaren defentsa eta ordezkaritza aritu diren abokatu eta prokuradorearenak sartzen direlarik, doako laguntza juridikoaren eskaera hurrengo helbidean egin beharko da:

ORIENTAZIO JURIDIKORAKO ZERBITZUA
Barroeta Aldamar kaiea, 10 - Behe Solairua (Justizia Jauregia)
48001 BILBO
Telefonoa 944016712 Fax 944234376

ABOKATUARENTZAKO EGIAZTAGIRIA

.....jn./and.ak,
N.A.N zenbakidimak, **ADIERAZTEN DUT:** idazki honekin batera jasota dagoen informazioa, Doako Laguntza Juridikoa eskatu beharrari buruzkoa, eman didala.....jn./and. Guardiako Letratuak,.....Bazkun-kíde zenbakidunak, eta jakin badakidala, eskakizun hori onartu eta izapidetuko ez balitz, ofizioz izendatutako profesionalek eskatu eta jaso ahal izango dituztela zigor- edo zibil-arloetan gauzatutako jardunbideengatiko ordainsariak.

.....-n, 200...(e)ko.....ren....(e)an

Onuradunaren Sinadura:



- Posteriormente, hizo una breve mención a los casos en los que la residencia se deniega con base en una orden de prohibición de entrada y aquellos en que la denegación del permiso se basa en las deudas pendientes con la Seguridad Social por parte del empleador.
- Tras la pausa, Osear Seco, Osear Seco Revilla. Abogado de Heldu Bizkaia analizó la trascendencia de los antecedentes policiales en los procedimientos de regularización, así como la posibilidad de que la denegación de un permiso por esta causa atentase contra los principios de igualdad y presunción de inocencia, subrayando la falta de consenso jurisprudencial en relación a este asunto.
- Por último, la jornada llegó a su fin con la intervención de Iñaki Almandoz Ríos, Abogado y Presidente Comisión de Extranjería del Colegio de Abogados de Guipúzcoa, quien centró su ponencia en el procedimiento contencioso-administrativo, comentando la sentencia del Juzgado de lo Contencioso-administrativo número 2 de Bilbao, de fecha treinta de septiembre de 2.005, que falla a favor de estimar el recurso interpuesto contra la resolución de la Subdelegación de Gobierno de Vizcaya por la que se admitió a trámite una solicitud de autorización de residencia por circunstancias excepcionales.

zia-aurrekariek duten garrantzia aztertu zuen, baita arrazoi hori déla bidé baimen bat ukatzeak berdintasun-printzipioaren eta errugabezia-presuntzioaren aurka egiten duela ere. Gainera, gai horren inguruan jurisprudenziak adostasunik ez duela azpimarratu zuen.

- Amaitzeko, jardunaldiaren amaieran, Iñaki Almandoz RÍOS abokatu eta Gipuzkoako Abokatuen Elkargoko Atzerritarren Batzordeko presidenteak parte hartu zuen. Hitzaldian administrazioarekiko auzi-prozedura ardatz hartu zuen, eta Bilboko Administrazio Auzietarako 2. zenbakiko Epaitegiak 2005eko irailaren 30ean emandako epaia aztertu zuen. Horren arabera, oniritzi egin zen Bizkaiko Gobernu Ordezkariordearen ebazpenaren aurka jarritako errekurtoa; ebazpen horretan, ez zen onartu inguruabar bereziengatik bizilekua baimentzeko eskaeraren izapideak egitea.

PASADEN KIUBETEAN BAZKUNEKD LIBURÜTEGIAK EROSI DITUEN LIBURUEN ARTEAN, HURRENGO HAUEK INTERÉS GARRIAK IRUDITZEN ZAIGU:

ENTRE LOS LIBROS ADQUIRIDOS EL PASADO MES POR LA BIBLIOTECA DEL COLEGIO DESTACAMOS LOS SIGUIENTES:

LA RESPONSABILIDAD CIVIL EN LAS SOCIEDADES MERCANTILES

Álvaro Espinós Borrás de Cuadras. BOSCH

Lan honen helburua administratzaileek, likidatzaileek, auditoreek, zuzendariak, aholkulariek eta sozietateetako bazkideek gure sistema juridikoan duten erantzukizuna ikuspuntu praktikotik aztertzea da, bereziki Konkurtso Legea indarrean jarri ondoren, azken hori erantzukizun horiek arautzeko gertakari garrantzitsua izan baita. I-an honetan, egileak sozietate batean eska daitekeen erantzukizun zibilari lotutako guzlia bateratu nahi izan du, sozietate horiek eta horien hartzekodunek erantzukizun horiek eragin ditzaketen kalte-ordainak eskatzeko dituzten alternatiben gida izan dezaten.



El objeto de este trabajo es examinar desde un punto de vista práctico la responsabilidad que asumen los administradores, liquidadores, auditores, directivos, asesores y socios de sociedades en nuestro sistema jurídico, particularmente tras la vigencia de la Ley Concursal, que ha supuesto un hito importante en la regulación de tales responsabilidades. En la realización de este trabajo, su autor ha tratado de integrar en una sola obra cuanto se refiere a la responsabilidad civil exigible en el seno de una sociedad, de forma que tales sociedades y sus acreedores puedan tener una guía que resuma las alternativas que tienen para exigir las indemnizaciones a las que tales responsabilidades puedan dar ocasión.

Lan honek ikuspuntu praktikoa du. Lehenengo eta behin, gizarte-administratzaileen erantzukizuna azterzen du eta, ondoren, gizarte-esparruko beste auzi-jartzaileen erantzukizuna. Amaitzeko, erantzukizun kasu guztietan gauza daitezkeen akzioen koordinazioari aipamen egiten zaio.

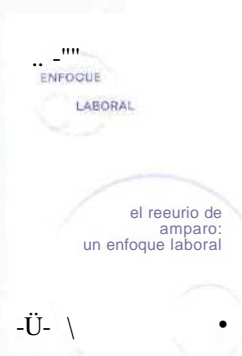
Esta obra, con un enfoque eminentemente práctico, analiza en primer lugar la responsabilidad de los administradores sociales, realizando posteriormente el examen de la responsabilidad de otros actores del ámbito social. Finalmente, se hace una referencia a la coordinación de las distintas acciones que pueden ejercitarse en reclamación de cualquiera de los supuestos de responsabilidad.

EL RECURSO DE AMPARO: UN ENFOQUE LABORAL

Jesús R. Mercader Uguina y Magdalena Nogueira Guastavino. Tirant Lo Blanch

Lan honetan lehenengoz jorratu da babes errekurtoaren erakundea doktrina laboralistaren barruan. Errekurtso horrek lan antolamenduaren ikuspegitik planteatzen dituen arazoan analisi zehatza egin da. Monografía honetan gai asko jorratu dirá, besteak beste, bidé judiciala aurretiaz agortzea eta artikulazio-arazo bereziak, hots: doktrina bateratzeko errekurtoa, deuseztasun-jardunaren intzidentea, subjektu sindikalen esku hartzeak legitimazio arloan planteatzen dituen arazoak, eta oro har, babes-demanda onartzeko fasetik konsdtuzio-ebazpenak betearazi arte planteatzen diren alderdien analisi zehatza.

Analisis ikuspegí praktikotik egin da, baina ikerketa juridikoaren eskakizun-mailari eutsi zaio, eta batean zein bestean emaitza interesgarriak eman ditu.



La presente obra aborda por primera vez la institución del recurso de amparo en el seno de la doctrina laboralista. En ella se realiza un análisis exhaustivo de los diferentes problemas que plantea este recurso desde la perspectiva del ordenamiento laboral. Cuestiones como el agotamiento previo de la vía judicial y los problemas específicos de articulación entre el recurso de unificación de doctrina o el incidente de nulidad de actuaciones, las cuestiones que plantea en materia de legitimación la intervención de sujetos sindicales, así como en general, un detallado análisis de los variados aspectos que se plantean desde la fase de admisión de la demanda de amparo hasta, incluso, la ejecución de las resoluciones constitucionales, constituyen el núcleo central de esta monografía.

Su análisis realizado desde un enfoque práctico, mantiene sin embargo los niveles de exigencia de la investigación jurídica, arrojando resultados de gran interés en ambos planos.

GUÍA PARA LA ORIENTACIÓN LEGAL EN INMIGRACIÓN

Javier Sánchez Ribas y Francisco Franco Pantoja. Lex Nova

Lan honetan azken lege-eraldaketak jaso dirá eta, horren bidez, ateerritarrek Espainian duten araubide juridikora hurbilketa egin nahi da ikuspuntu praktikotik, gai horretan dauden lege-prozedurak eta horien inguruko aholkuak eta informazioa emateko modurik onena eza-gutzeko.

Liburu honelan, atzerritarren arloko prozedura administratibo eta zibil garrantzitsuenak jaso dirá, baita immigrazio arloan garrantzi berezia duten beste arlo batzuetakoak ere. **M**



Esta obra, que recoge las últimas reformas legales, pretende aproximarse al régimen jurídico de los extranjeros en España desde un enfoque práctico que permita conocer los diferentes procedimientos legales relativos a la materia y la mejor manera de asesorar e informar sobre ellas.

En este libro se contemplan tanto los procedimientos administrativos como civiles más relevantes en materia de extranjería, así como de otros ámbitos de especial importancia en materia de inmigración, **M**

Otros libros adquiridos por la Biblioteca del Colegio

CÓDIGOS

- legislación Concursal. Rujo. Ángel; BelLrán, Emilio. Aranzadi (Pamplona)
- Código de Telecomunicaciones: Incluye el Real Decreto 424/2005. Montero Pascual, Juan José. Tiran! lo Blandí (Valencia)

DERECHO ADMINISTRATIVO

- La Distribución de Competencias Deportivas en España. Cuchi Denia, Javier M. Bosch (Barcelona)
- Régimen Jurídico del Gasto Público, García, José Pascual. B.O.K. (Madrid)
- El Fumus Boni iuris: In Análisis Jurisprudencial. Jiménez Plaza, Carmen. [ustel (Madrid)
- Guía para Orientación Legal en Inmigración. Sánchez Ribas, Javier; Franco Pantoja, Francisco. Lex Nova (Valladolid)
- La Liberalización del Transporte Aéreo: Alcance y Régimen jurídico. Rodríguez Campos González, Sonia. Marcial Pous (Madrid)
- Asilo. Extranjería, Inmigración. Homologación de Títulos Extranjeros. Nacionalidad. Síntesis y Ordenación de la Doctrina de los Tribunales (Nuevo Reglamento de Extranjería, Real Decreto 23Ú3/2004 de 30 de Diciembre) Caballero Gea, José Alfredo. Dykinson (Madrid)
- El Principio de Precaución y su Proyección en el Derecho Administrativo Español. Berberol! Ayuda, Dimity. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)
- La Funcionarización del Personal Laboral al Servicio de las Administraciones Públicas Española. I. Xavier. Cedecs (Madrid)
- JJIS /iY Idi Administrativas de Responsabilidad. Derivaciunt's de las Deudas Tributarias y de Seguridad Social. García Fernández, Emilio. Bosch (Barcelona)
- la Calidad de las Aguas: Régimen Vigente y Grado de Cumplimiento de la Normativa Comunitaria. Muñoz Amor, M^a del Mar. Ecoiris (Madrid)

DERECHO CIVIL

- La Reforma de la Copia Privada en la Ley de Propiedad Intelectual. (Iarrate Fernández Diez. Ignacio. Gomares (Granada)
- El Nuevo Matrimonio Civil: Estudio de las Leyes 13/2005 y 15/2005 de Reforma del Código Civil. Serrano Alonso, Eduardo. Edisofer (Madrid)
- Estudio Jurídico del Plagio Literario. Agundez Fernández, Antonio. Comarca (Granada)
- La Consignación como Mecanismo de Liberación del Deudor. Cano Hurtado, M^a Dolores. Dykinson (Madrid)
- La simulación. Albaladejo Garcia, Manuel. bdi-sofer (Madrid)

- Incumplimiento? Resolutorios. Diez; Picazo, Luis. Civitas (Pamplona)
- Estudio Comparado de la Regulación Autonómica de las Parejas de Hecho: Soluciones Armonizadoras. Roca Trias. Encarnación. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)
- Derecho Civil Español Común y Foral. Tomo I. Caslán Tobeñas, José. Reus (Madrid)
- Anales VT 200^a - 2(101): Centro para la Investigación y Desarrollo del Derecho Registral Inmobiliario y Mercantil. Hernández Moreno, Alfonso (Otros) Difusión Jurídica y Temas de Actualidad (Barcelona)
- Formularios Civiles. I-ete del RÍQ. José Manuel (Coord.) Pérez Afare?, Miguel Ángel (Coord.) (Otros) Araozadi (Pamplona)
- Asociaciones y Fundaciones: Legislación y Jurisprudencia. Martín Bernal. José Manuel, Civitas (Pamplona) Normativa Estatal.

DERECHO FISCAL-TRIBUTARIO

- Normas contables e Impuesto sobre Sociedades. Baez Moreno. Andrés. Avanzadi (Pamplona)
- Operaciones Fiscales en el IRPE Almagro Martín, Carmen. Comares (Granada) La Amortización como opción Fiscal
- legislación Básica del Sistema Tributario Español. Calero, Juan (Otros). Civitas (Pamplona) IVA y Comercio Internacional. Sánchez Gallardo. Feo. Javier Eslóvez Verti. Enrique. Francis l/Mebvre (Madrid)
- La Responsabilidad Fiscal de los Administradores y sucesores de Personas Jurídicas. Fernández Amor, José Antonio. Bosch (Barcelona) Derecho Financiero y Tributario: Parte General. Pérez Royo, Fernando. Civitas (Pamplona)

DERECHO INTERNACIONAL

- La Defensa de la Competencia por los Órganos Judiciales: El Reglamento CE 1/2003. Garrido Espá, Luis. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

DERECHO LABORAL

- El Trabajo en la Agricultura: Estudio Práctico del Sistema de Protección Laboral y de Seguridad Social. Moreno Vida, María Nieves; Moneiro Pérez. José Luis. Comares (Granada)
- Prontuario de Doctrina Social del Tribunal Constitucional (1981-2005) Sempere Navarro, Antonio. Araizadi (Pamplona)
- Responsabilidad de los Fabricantes en materia de Prevención de Riesgos Laborales. Rodríguez Sanz de Caldearío, Beatriz. Lex Nova (Valladolid)
- Los Convenios Colectivos de Franja. Fuentes Rodríguez, Francisca. Tecnos (Madrid)

- El Despido Objetivo por Causas Afines al Trabajador Ineptitud, falta de adaptación y absentismo. Arias Domínguez, Ángel. Aranzadi (Pamplona)
- Prevención de Riesgos Laborales, Salud Laboral y Siniestabilidad Laboral: Aspectos Penales, Laborales, administrativos e indemnizatorios. López García de la Serrana. José Manuel. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)
- Riesgos Psicosociales y su Incidencia en las Relaciones Laborales y Seguridad Social Agutshi Julia, Jordi. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)
- El Recurso de Amparo: Un Enfoque Laboral. Mercader Uguina, Jesús Nogueira Guaslavino, Magdalena. Tiran! lo Blandí (Valencia)

DERECHO MERCANTIL

- La Nueva Ley Concursal. Olivencia Ruiz, Manuel. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)
- I-I Exclusión del Socio en la Sociedad de Responsabilidad Limitada. Framiñan Santas. Francisco Javier. Comares (Granada)
- El Levantamiento del Velo y los Grupos de Empresas. Hurtado Cobles, Jose. Bosch (Barcelona)
- La Responsabilidad Civil en las Sociedades Mercantiles. Espinos Borrás de Quatras, Alvaro. Bosch (Barcelona)
- Curso de Derecho Marítimo. Arroyo Martínez, Ignacio. Civitas (Pamplona)
- Código de Comercio y Otras Normas Mercantiles. García Luengo, Ramón B. (Dir.) (Otros) Aranzadi (Pamplona)

DERECHO PENAL

- El Secreto Profesional Médico: Normas y Usos. Verdu Pascual, Fernando A. Comares (Granada)
- Ley de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género: LO 1/2004 de 28 de diciembre. Sanz Muñas, Nieves (Otros). Iustel (Madrid)
- la Responsabilidad Penal en la Construcción. Abellán Guillol, Francesc. Codees (Madrid)
- Código Penal: Legislación. Jurisprudencia y Comentarios. Gómez Guillamon, Rogelio; Luzón Cuesta, José María. Colex (Madrid) Ley Orgánica 10/1395, de 21 de noviembre-, del Código Penal.

DERECHO POLÍTICO

- Dignidad de la Persona y Derechos Fundamentales. Gutiérrez Gutiérrez. Ignacio. Marcial Pons (Madrid)
- Sistemas de Derechos Fundamentales. Diez Picazo. Luis María. Civitas (Pamplona)

- Leyes Políticas. Carreras Sena, Francesc de Gavarra de Cara, Juan Carlos. Aranzadi (Pamplona)

DERECHO PROCESAL

- Proceso Penal. García Torres, María Luisa. Comares (Granada)
- Objeto del Proceso y Cosa Juzgada en el Proceso Civil. De la Oliva Sanios. Andrés. Civitas (Pamplona)
- Pautas para el Análisis del Léxico de la Jurisprudencia del Tribunal Supremo. Heníques: Salido, M^a Do Carmono. Alonso - Misol, Enrique de. Civitas (Pamplona)
- El Recurso de Revisión Penal. Sánchez Montenegro, Julio Cesar. Edisofer (Madrid)
- La Instrucción de los Delitos Económicos y Contra la Hacienda Pública. Solaz Solaz, Esteban. Consejo General del Poder Judicial. (Madrid)
- La Confesión del imputado Derivada de Prueba ilícitamente Obtenida. Perspectiva Jurisprudencial. Rodríguez Lainz, José Luis. Bosch (Barcelona)
- Medidas Cautelares en el Ámbito de los Juzgados de lo Mercantil. Montañán Aviles, Andrés. Consejo. General del Poder Judicial (Madrid)

INFORMÁTICA

- Contratación y Nuevas Tecnologías. De Paula Blasco Gaseo, Francisco. Consejo General del Poder Judicial (Madrid)

RELIGIOSO

- legislación Eclesiástica. Fornes, Juan (Ed. Lit.) (Otros) Aranzadi (Pamplona)

URBANISMO

- El Procedimiento de Otorgamiento de las Licencias de Urbanismo; Especial Referencia a la aplicación del Silencio Positivo. Cholbi Cacha, Francisco Antonio. El Consultor de los Ayuntamientos y de los Juzgados (Madrid)
- La Responsabilidad de la Administración en el Derecho Urbanístico. Macera Bernard, Frank; Fernández, M^a Yolanda. Marcial Pons (Madrid) Primera Parte. Supuestos indemnizatorios en el Derecho Urbanístico Español.

VARIOS

- Diccionario de Derecho Romano. Torren I Ruta, Aliñando. Edisofer (Madrid)
- Diccionario Legal de Minusvalías. Tuset del Pino, Pedro. Aranzadi (Pamplona)
- Diccionario de Derecho. Ribo Duran. Luis. Bosch (Barcelona)

ZERGA ZUZENBIDEA

1156/2005 Errege dekretua, irailaren 30ekoa, abenduaren 20ko 1636/1990 Errege Dekretuak onarturiko Erregelamendua, Kontu-Auditoriei buruzko uztailaren 12ko 19/1998 Ixgea garatzen dueña, aldatzen du. **(EAO 05-10-14).**

2005eko urriaren 19ko Ebazpena, Zerga Administrazioarako Estatu Agentziaren Zuzendaritza Nagusiarena, gizartearen kolaborazioa biarpen-errekurtsoaren aurkezpen telematikora hedatzen dueña, eta ordezkari-tza frogatzeko agiri normalizatua onartu, aurkezpen telematikoa hirugarrenen izenean egin ahal izateko. **(EAO 05-10-26).**

2344/2005 Foru Agindua, irailaren 29koa, beraren bidez errenta-eratzikipenaren araubideko erakundeek aurkeztu beharreko urleko aitorten informatiboaren 184 eredia onetsi da. **(BAO 05-10-10).**

Eredu berri honekin PFEZaren Foru Arauko 50 quinquies artikulua, zeina 5/2003 Foru Arauk sartu zuen, ezarritakoa betetzen da. Errenta-eratzikipenaren araubideko erakundeek aurkeztu behardute, bazkide, jaraunse, erkide edo partaideei (Espainiako lurraldeko egoiliar izan zein ez) eratziki beharreko errenten urteko aitorten informatiboa bertan zehaztuz. Haatik, jaranera ekonomikoren bat egiteko baliatzen ez direnek ez dute urteko aitorten hori aurkeztu beharrik, baldin eta urteko errentak 3.000 euro baino gehiago ez badira.

LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENBIDEA

2005eko urriaren 11ko Ebazpena, Lan Zuzendaritza Nagusiarena, zeinak 2006 urterako lan-egutegia argitaratzen duen. **(EAO 05-10-19).**

Euskal Autonomi Erkidegoan honako jaiegunak ezarri dira: urtarrilak 6, apirilak 13, 14 eta 17, maiatzak 1, uztailak 25, abuztuak 15, urriak 12, azaroak 1 eta abenduak 6, 8 eta 25.

ZIGOR ZUZENBIDEA

4/2005 Lege Organikoa, urriaren 10ekoa, azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoa, Zigor Kodea, aldatzen dueña, lehergailuz sorrarazitako arriskuen gaineko delituetan. **(EAO 05-10-11).**

BESTELAKOAK

1197/2005 Errege Dekretua, urriaren 10ekoa, taldeko organoetan magistratu plaza hornikuntza ezarri

DERECHO FISCAL

Real Decreto 1156/2005, de 30 de septiembre, por el que se modifica el Reglamento que desarrolla la Ley 19/1988, de 12 de julio, de Auditoría de Cuentas, aprobado por el Real Decreto 1636/1990, de 20 de diciembre. **(BOE 14-10-05).**

Resolución de 19 de octubre de 2005, de la Dirección General de la Agencia Estatal de Administración Tributaria, por la que se extiende la colaboración social a la presentación por vía telemática del recurso de reposición y se aprueba el documento normalizado para acreditar la representación para su presentación por vía telemática en nombre de terceros. **(BOE 26-10-05).**

Orden Foral 2344/2005, de 29 de septiembre, por la que se aprueba el modelo 184 de declaración informativa anual a presentar por las entidades en régimen de atribución de rentas. **(BOB 10-10-05).**

Con este nuevo modelo se da cumplimiento a lo establecido en el artículo 50 quinquies de la Norma Foral de IRPF, introducido por la Norma Foral 5/2003. Están obligados a presentarlo las entidades en régimen de atribución de rentas y en él constará la declaración informativa anual relativa a las rentas a atribuir a sus socios, herederos, comuneros o partícipes, residentes o no en territorio español. No obstante, no están obligadas a presentar la citada declaración anual las entidades en régimen de atribución de rentas que no ejerzan actividades económicas y cuyas rentas no excedan de 3000 euros anuales.

DERECHO TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Resolución de 11 de octubre de 2005, de la Dirección General de Trabajo, por la que se publica el calendario laboral para el año 2006. **(BOE 19-10-05).**

En la Comunidad Autónoma del País Vasco se establecen los siguientes días festivos: de enero, 13, 14 y 17 de abril, 1 de mayo, 25 de julio, 15 de agosto, 12 de octubre, 1 de noviembre y 6, 8 y 25 de diciembre.

DERECHO PENAL

Ley Orgánica 4/2005, de 10 de octubre, por la que se modifica la Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal, en materia de delitos de riesgo provocados por explosivos. **(BOE 11-10-05).**

OTROS

Real Decreto 1197/2005, de 10 de octubre, por el que se dispone la dotación de plazas de magistrado en

órganos colegiados y la creación y constitución de juzgados para completar la programación correspondiente al año 2005. (BOE 11-10-05).

Entrada en vigor del Convenio celebrado por el Consejo, de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea, hecho en Bruselas el 29 de mayo de 200, cuya aplicación provisional fue publicada en el BOE nº 247 de fecha 15 de octubre de 2003. (BOE 28-10-05).

Entrada en vigor del Protocolo del Convenio relativo ala asistencia judicial en materia penal entre los Estados de la Unión Europea, celebrado por el Consejo, de conformidad con el artículo 34 el Tratado de la Unión Europea, hecho en Luxemburgo el 16 de octubre de 2001, cuya aplicación provisional fue publicada en el BOE nº 89 del día 14 de abril de 2005. (BOE 28-10-05).

TRIBUNAL SUPREMO

Sentencia de 28 de junio de 2005, de la Sala Tercera del Tribunal Supremo, por la que se fija la siguiente doctrina legal: "La suspensión del procedimiento por prejudicialidad prevista en el artículo 43 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, no es supletoriamente aplicable a la jurisdicción contencioso-administrativa en aquellos supuestos en los que la cuestión previa a dilucidar consiste en la determinación sobre la legalidad o validez de una disposición de carácter general de rango reglamentario". (BOE 10-10-05).

DERECHO UNIÓN EUROPEA

Decisión del Consejo, de 3 de octubre de 2005, por la que se modifica el Protocolo sobre el Estatuto del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas para establecer las condiciones y límites del reexamen por el Tribunal de Justicia de las sentencias dictadas por el Tribunal de Primera Instancia (DOCE 11-50-05).

El reexamen de las resoluciones dictadas por el Tribunal de Primera Instancia sobre cuestiones prejudiciales se establece con carácter excepcional, en las condiciones y límites establecidos en el Estatuto del Tribunal y para el caso de riesgo grave de que se vulnere la unidad o la coherencia del Derecho comunitario. La propuesta de reexamen no tendrá efecto suspensivo, salvo lo dispuesto en los artículo 242 y 243 del TCE. Sí el Tribunal de Justicia declarase que la resolución del Tribunal de Primera Instancia vulnera la unidad o la coherencia del derecho comunitario, la respuesta del Tribunal de Justicia a las cuestiones objeto del reexamen sustituirá a la respuesta dada por el Tribunal de Primera Instancia y éste quedará vinculado por las cuestiones de derecho dirimidas por el Tribunal de Justicia.

eta epaitegi berriak sortzen dituen, 2005 urteari dagokion programazioa betetzeko. (EAO 05-11-10).

Kontseiluarekin egindako Hitzarmena indarrean sartzea; 2000ko maiatzaren 29an Bruselan eginiko Hitzarmen honen behin-behineko onarpena 2003ko urriaren 15eko 247. Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen; Europako Batasuneko Estatu kideen arteko zigor arloko urgazpen judizialari buruzkoa da, Europako Batasuneko Itunaren 34. artikuluari jarraiki. (EAO 05-10-28).

Hitzarmenaren Protokoloa indarrean sartzea; Europako Batasuneko Estatu kideen arteko zigor arloko urgazpen judizialari buruzko Hitzarmenari dagokion Protokoloa, 2001eko urriaren 16an Luxenburgon egin, Europako Batasuneko Itunaren 34. artikuluari jarraiki, zeinaren behin-behineko onarpena 2005eko apirilaren 14ko 89. Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen. (EAO 05-10-28).

AUZITEGI GORENA

2005eko ekainaren 28ko Epaia, Auzitegi Gorenaren Hirugarren Salarena, hurrengo lege-dotrina finkatzen duña: "Prozedura Zibilaren Legeko 43. artikulua aurreikusten duen prozedura-etendura, epaitu aurretasun zibilgatik agintzen dena, ezin da modu osagarrian aplikatu administrazioarekiko auzi-bideko jurisdikzioan, aldez aurretik erabaki beharreko arazo hori erregelamendu mailako xedapen orokor balen legeztatun edo baliotasuna denean". (EAO 05-10-10).

EUROPAKO BATASUNEN ZUZENBIDEA

Kontseiluaren Erabakia, 2005eko urriaren 3koa, Europako Erkidegoetako Justizia Auzitegiaren Estatuari buruzko Protokoloa aldatzen du, Lehen Auzialdiko Auzitegiak emaniko epaiak berraztertze baldintza eta mugak ezarri asmoz. (EEAO 05-10-11).

Epaitu aurreko arazoetan Lehen Auzialdiko Auzitegiak emaniko ebazpenen berraztertzea salbuespen modura ezartzen da, Auzitegiaren Estatuak finkaturiko baldintza eta mugekin, eta Europako Erkidegoetako Zuzenbidearen batasuna edo koherentzia arriskuan jar dezaket kasu larrietan bakarrik. Berraztertze proposamenak ez du etendura efekturik izango, Europako Batasuneko Itunaren 242 eta 243. artikuluen kasuetan salbu. Lehen Auzialdiko Auzitegiaren ebazpenak europar zuzenbidearen batasuna edo koherentzia urratzen dituela ezartzen badu Justizia Auzitegiak, honek emaniko erantzunak Lehen Auzialdiko Auzitegiak emanikoa ordezkaturiko du, eta Lehen Auzialdiko hori Justizia Auzitegiak ebazitako erabakia lotuta geldituko da.

LAN JURISDIKZIOAREN ESKUMENAK EZA) OSASUN ZERBITZUETAKO ESTATUTUDUN PERTSONALARI DAGOKIONEZ

LA (IN)COMPETENCIA DE LA JURISDICCIÓN SOCIAL EN EL PERSONAL ESTATUTARIO DE LOS SERVICIOS DE SALUD

Fernando González Ausín

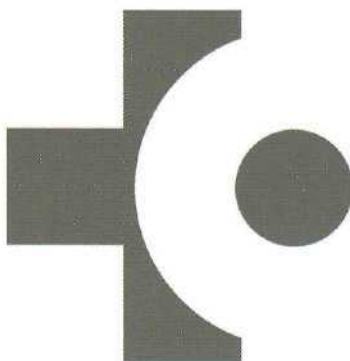
Osakidetza/Servicio Vasco de Salud-eko Legelaria / Letrado de Osakidetza/Servicio Vasco de Salud

Lan-jurisdikzio ordenak estatutudun pertsonalak formulatutako demandei dagokienez eskumenik duen edo ez erabakitzean, aurkako jai*rerak ikusiko dirá bi jurisdikzio-organoen artean, hots, lan-jurisdikzioa eta administrazioarekiko auzietako jurisdikzioa, batez ere, abenduaren 16ko 55/03 Legea, Osasun Zerbitzuetako EstatuLudun Pertsonalaren Estatura Markoari buruzkoa, indarrean sartu denetik, Arazoaren konponbidea Auzitegi Goreneko 4. Salak (lan-arlokoa) du, antza laster ebazpen judizialen bat emango baitu Auzitegi Nagusiek Gan arloko Salak) erregutzeen bidez emandako epaien doktrina bartzeko.

AGko Eskumen Gatazketarako Sala Bereziaren 8/05 autoak, 2005/6/20koak, mota honetako auzietan administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren eskumena aitortu du. Bestalde, Errioxako Auzitegi Nagusiko Lan Arloko Salaren epaiak, 2005/7/7an emandakoak, 8/05 autoa kontuan harlu gabe, eskumena lan arloan ezarri du argi eta garbi.

AGko Eskumen Gatazketarako Sala Bereziaren autoaren arabera, 55/2003 Legeak estatutudun pertsonalak Osasun Administrazioarekin duen lotura funtzionario-izaerakoa dela ezarri du, eta maiatzaren 30eko 2065/1974 Dekretuaren bidez onetsitako Gizarte Segurantzako Lege Orokorraren Testu Bategineko 45.2 artikulua isilbidezko indargabetzea dagoela adierazi du; beraz, ez du inongo ardurarik 55/2003 Legeko xedapen indargabetzaile bakarrean aipatutako 45.2 artikulua indargabetzea ezarri ez bada.

Aitzitik, Errioxako Auzitegi Nagusiko Lan Arloko Salak bere eskumenaren gaia aztertu du eta administrazioarekiko auzietako Salaren aurrean eskumena berak due-



El asunto de la competencia del orden jurisdiccional social en relación a las demandas formuladas por el personal estatutario, tras la entrada en vigor de la Ley 55/03, de 16 de diciembre, del Estatuto Marco del Personal Estatutario de los Servicios de Salud, tiene visos de alcanzar posturas encontradas entre los dos órdenes jurisdiccionales en discordia, el Social, y el Contencioso-Administrativo. La solución al problema ya planteado, la tiene la Sala 4^a (Social), del Tribunal Supremo, quien en próximas fechas, parece que va a dictar alguna resolución judicial unificando la doctrina de sentencias divergentes de Tribunales Superiores de Justicia (Salas de lo Social), dictadas en suplicación.

El Auto 8/05, de 20/6/2005, de la Sala Especial de Conflictos de Competencias del T.S., ha declarado la competencia de la Jurisdicción Cont-Adva., para conocer este tipo de litigios. Por otra parte, la Sentencia de la Sala de lo Social del T.S.J. de I-a Rioja, dictada el 7/7/2005, desoyendo el Auto 8/05, ha atribuido claramente la competencia, en el Orden Social.

El Auto de la Sala Especial de Conflictos de Competencias del T.S. concluye que la Ley 55/2003, configura la relación del personal estatutario con la Administración Sanitaria como una relación funcional, y postula la existencia de una derogación tácita del artículo 45.2, del Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Decreto 2065/1974, de 30 de mayo y, por lo tanto, poco importa que no se contemple la derogación del artículo 45.2 citado en la Disposición derogatoria única de la Ley 55/2003.

Por el contrario, la Sala de lo Social del T.S.J. de I-a Rioja, analiza el Lema de su propia competencia, atribuyen*

dosela jrente a la Contencioso-Administrativa, estimando el recurso de suplicación de los Servicios Jurídicos del Gobierno de I-a Rioja. Concluye que no puede entenderse que se haya producido una derogación tácita del artículo 45.2 TRLGSS, máxime cuando en el anteproyecto de la I y 55/2003, se atribuía, expresamente, la competencia de la Jurisdicción Cont.-Adva.

ítem más, la Sala de La Rioja recuerda que, sometido el Anteproyecto a informe del Pleno del Consejo General del Poder Judicial informó, el 29 de abril de 2003, favorablemente la atribución de todas las cuestiones derivadas de las relaciones estatutarias, "a su jurisdicción natural, la Jurisdicción Contencioso-Administrativa", pero advirtió del posible "impacto judicial de la reforma" de la competencia jurisdiccional, para la carga de trabajo de los órganos Contencioso-Administrativos.

Finalmente, en el Proyecto de Ley del Estatuto Marco (Congreso de los Diputados de 16 de mayo de 2003) se suprimió el apartado correspondiente en la exposición de motivos, referente a la derogación del artículo 45.2, y la propia Disposición Derogatoria Única, varió su contenido.

Entendemos que lo que le está vetado a los tribunales de justicia, es suplantar la voluntad del legislador "reelaborando" las normas. Si éste no quiso, finalmente, aprobar una ley, en la cual la atribución del conocimiento de los conflictos del personal estatutario, fuera residenciada en el orden de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, no se pueden, ni se deben, realizar interpretaciones analógicas que desvirtúen el contenido de la Ley formalmente promulgada.

Lo que, quizás, finalmente sopesó el legislador, para no atribuir expresamente la competencia al orden Contencioso-Administrativo, fue el propio informe del Pleno del Consejo General del Poder Judicial, advirtiendo del impacto judicial de la reforma. No es baladí el hecho de que alrededor de 25.000 demandas del personal estatutario pueden variar de jurisdicción sin las adecuadas reordenaciones de la Ley de Demarcación y Planta Judicial



la ezarri du, Errioxako Gobernuko Zerbitzu Juridikoen erregutze-errekurtsoa oniritziz. Gizarte Segurantzako Lege Orokorren Testu Bateginako 45.2 artikulua isilbidez indargabetu ez dela adierazi du, hain zuzen ere, 55/2005 Legearen aurreproiektuan eskumena beren beregi administrazioarekiko auzietako jurisdikzioari eratziki baiñon.

Errioxako Salak gogórarazi du, aurreproiektua Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiko Osoko Bilkurari aztertzeke eman ondoren, 2003ko apirilaren 29an, estatutu-haj-remanetatik eratorritako gai guzúiak "berezko jurisdikzioari, administrazioarekiko auzietako jurisdikzioari" eratzikitzea erabaki zuela, baina jurisdikzio-eskumenaren "eraldaketaren inpaktu judiziala" gerta daitekeela ohar-tarazi zuen, administrazioarekiko auzietako organoen lan-kargari begira.

Amaitzeko, Estatutu Markoaren Lege Proiektuan (Diputatuen Kongresua, 2003ko maiatzaren 16a) zioen azalpenaren átala, 45.2 artikulua indargabetzeari buruzkoa, ezabatu egin zen, eta xedapen indargabetzaile bakarrak edukia aldatu zuen.

Guk ulertzen dugu Justizia Auzitegíek ezin dutela lege-gíearen borondatea ordeztu, arauak "berreginda". Legegileak estatutudun pertsonalaren gatazken gaineko eskumena administrazioarekiko auzietako jurisdikzioari eratzikitzen zion legea onetsi ez bazuen, ezin dirá egin eta ez dirá egin behar interpretazio anaio-gíkoak, modu formalean aldarrikatutako legearen edukia hutsaltzen badute.

Agian, legegileak, azkenean, eskumena administrazioarekiko auzietako jurisdikzioari beren beregi ez eratzikitzeke, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Osoko Bilkurak egindako txostena kontuan hartu zuen, eraldaketak izango lukeen inpaktu judizialari buruz ohar-tarazten zuena. Ez da huskeria estatutudun pertsonalaren 25.000 demanda inguruk jurisdikzioa aldatu ahal izatea Auzitegi eta Epaitegien Mugape eta Antoiaketari buruzko Legearen berrantolaketa ego-gíkiak egin gabe.

Osasun Zerbitzu bateko le-
gelari naizen aldetik, ñire
jarrera Errioxako Auzitegi
Nagusiko Lan Arloko Sala-
ren epaiaren ildokoa da,
hots, lan arloaren eskume-
na onartzen dut, segurua-
goa eta benetakoagoa déla-
ko, indarreko osagai
juridiko eta prozesukoekin
bat etorritz, aurrerago azal-
duko dugunez.

Legelariak zehatzagoa
izan nahi badu eta admi-
nistrazioarekiko auzietako
jurisdikzio-organoa bultza-
tu, Estatutu Markoa eral-
datu beharko litzateke,
baina aldi berean Adminis-
trazioarekiko Auzietako
Jurisdikzioaren 29/1998
Legea eraldatuz. Bestela,
administrazioarekiko au-
zietako epaitegiek proze-
suko arau horrekin epaitu
behar badituzte estatutu-
dun pertsonalaren auziak,
1998ko prozesuko legean
sartzen ez diren deman-
dak egingo dirá. Adminis-
trazioarekiko auzietako
ordenan gatazka kolekti-

boak prozesuko zein tresna erabüiz argitu abal izango
diren pentsatu da?. Uzte-kasua Administrazioarekiko
Auzietako Jurisdikzio Legean sartzea askoz zailagoa
déla pentsatu al da, batez ere lan ordenan kaleratzeak
arautzen dituzten prozesuko printzipioak aplikatzen di-
renean?. Zer gertatuko litzateke estatutudun pertsona-
laren demandak 18.030 euro baino gutxiagokoak badi-
ra, kasurik gehienetan errekurso-aukerarik gabe
geldituko direnak?

Zalantza gebiegi arazo garrantzitsuentzat, eta eztabai-
datzen den gauza bakarra da ea Gizarte Segurantzako
Lege Orokorren Testu Bategineko 45.2 artikulua isil-
bidez indargabetuta dagoen edo ez. Hartzen den ebaz-
pen judiciala neurritz beteta egon behar da, segurlasun
juridikoak gidatu behar du, epaitegi eta auzitegien era-
gingarritasunak eta efizientziak, justizia eman behar du,
eta azken buruan, "berria lehengoa baino hobea izatea".
Ea Auzitegi Gorenak asmatzen duen.



Mi posicionamiento,
como Letrado de un Ser-
vicio de Salud, va en la li-
nea de la sentencia de la
Sala de lo Social del Tri-
bunal Superior de Justicia
de La Rioja, admitiendo la
competencia del Orden
Social, porque resulta
más segura y real!, en con-
cordancia con los elemen-
tos jurídicos y procesales
vigentes, como después
diremos.

Si el legislador desea ser
más concreto y favorece-
dor del Orden Jurisdiccio-
nal Contencioso-Adminis-
trativo, debería
reformarse el Estatuto
Marco, en ese sentido,
pero reformando, a la vez,
la Ley 29/1998 de la Juris-
dicción de lo Contencioso-
Administrativo, pues en
caso contrario, si los Juz-
gados de lo Contencioso-
Administrativo van a tener
que juzgar con esa norma
procesal los litigios del
personal estatutario, exis-
tirán demandas que no tie-
nen cabida, con la Ley procesal de 1998. ¿Se ha pensado
con qué herramienta procesal se va a poder dilucidar
sobre los conflictos colectivos en el orden Contencioso-
Administrativo?. ¿Se ha sopesado que un cese tiene un
encaje jurídico mucho más dificultoso en la Ley de la Ju-
risdicción Contencioso-Administrativa, máxime cuando
en el Orden Social se aplican los principios procesales
reguladores de los despidos?. ¿Qué acaecería con las
demandas de cantidad del personal estatutario inferior
a 18.030 euros, que se quedarán en la mayoría de los
casos sin posibilidad de recurso?

Demasiadas incógnitas, para problemas tan cruciales,
para que únicamente se discuta si el artículo 45.2 del
Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad So-
cial está o no tácitamente derogado. La resolución judi-
cial que se adopte debe estar llena de medidas, de con-
trapeso, debe estar guiada por la seguridad Jurídica, por
la eficacia y eficiencia de los Juzgados y Tribunales, que
deben impartir justicia, y para culminar, en definitiva,
que "lo nuevo sea mejor que lo pretérito". Ojalá el Tri-
bunal Supremo acierte.

Demasiadas incógnitas, para problemas tan cruciales,
para que únicamente se discuta si el artículo 45.2 del
Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad So-
cial está o no tácitamente derogado. La resolución judi-
cial que se adopte debe estar llena de medidas, de con-
trapeso, debe estar guiada por la seguridad Jurídica, por
la eficacia y eficiencia de los Juzgados y Tribunales, que
deben impartir justicia, y para culminar, en definitiva,
que "lo nuevo sea mejor que lo pretérito". Ojalá el Tri-
bunal Supremo acierte.

TRAMITACIÓN DE DICTÁMENES COLEGIALES SOBRE HONORARIOS

Son numerosos los compañeros y clientes que, con fundamento en la Disposición General decimocuarta, solicitan que la Junta de Gobierno emita Dictamen para zanjar las controversias que se suscitan entre las partes respecto a la cuantía de las minutas giradas.

Los requisitos que se exigen son conocidos, amén de figurar en dicha Disposición.

Sin embargo, no es infrecuente encontrarnos con minutas que adolecen del necesario detalle, bien en cuanto a la descripción de las actuaciones profesionales, bien en cuanto a las normas aplicadas o bien en cuanto a los importes girados. Así, por ejemplo, observamos partidas como "consultas, gestiones, reuniones, salidas ...", por determinado importe, y sin que el cliente y la Junta de Gobierno que debe emitir el Dictamen conozcan elementos imprescindibles para poder cuantificar los honorarios, como son el número, objeto o destino de aquellas consultas, gestiones, reuniones y salidas. Pero el problema deviene, fundamentalmente, porque en el preceptivo trámite que se le otorga al Letrado/a para causar alegaciones y acompañar la prueba de que quiera valerse, aquel déficit no es subsanado como corresponde por quien pretende defender la corrección de su minuta.

Hasta ahora, se solía requerir al Letrado/a para que supliera aquella falta de detalle, que, a su vez, era seguido de posterior traslado al cliente para que alegara cuanto a su derecho interesara respecto a la nueva y detallada minuta o descripción de actuaciones profesionales. Normalmente, ambas partes aprovechaban para causar nuevas alegaciones sobre las ya hechas por la contraparte, convirtiendo los Expedientes en algo similar a los vestustos, ya, Juicios de Mayor Cuantía: demanda, contestación, réplica y duplica. Además de demorarse la resolución, el expediente engordaba, con frecuencia, excesiva e innecesariamente.

Por ello, y en congruencia con lo que Ley Rimarfa nos impone en las actuaciones judiciales, convertido en hábito profesional, deberemos atender a la preclusión de aquellos traslados que la Junta de Gobierno haga, de modo que, causado sometimiento, existiendo como existe la oportunidad de defender la bondad de nuestras minutas tras la impugnación formulada por el justificable, no se procederá a dar nuevos traslados por la hipotética falta de diligencia del Letrado/a minutante.

ORDAINSARIEI BURUZKO BAZKUN-IRIZPENEN IZAPIDETZEA

Ordaínsari-minuten kopuruaren inguruko gatazkak konpondu asmoz, ugariak dirá Bazkunaren Gobernu Batzari minuta horiei buruzko Irizpena ematea eskatzen dioten abokatu-kide eta bezeroak, arauen Hamalaugarren Xedapen Orokorrean oinarrituta.

Eskatzen diren betekizunak nahikoa ezagunak dirá, aipatu Xedapen horretan ondo jasóla egoteaz gain.

Aitzitik, sarritan aurkitzen ditugu behar bezain besteko zehaztasunik ez duten minutak: déla jorratutako jarduera profesionalen deskribapenean, déla aplikaturiko arauak aipatzerakoan, déla jasotako kopuruak zehazterakoan. Adibidez, honako partida motak aurki ditzakegu: "kontsultak, kudeaketak, bilerak, irteerak...", eta horiengatik guztiengarik kopuru bakar bat. Ez bezeroak ezta Irizpena eman behar duen Gobernu Batzak ere ezin ditu ezagutu ordainsariak kalkulatu ahal izateko behar dituen nahitaezko osagarriak, hau da, kontsulta, kudeaketa, bilera eta irteera horien kopurua eta xedea. Baina arazoa beranduago agertzen da, Letratuari alegazioak egiteko eta frogak aurkezteko ematen zaion epean, minuta zuzena déla defendatu nahi duen horrek ez baitu behar bezala ongitzen aipatu akats hura.

Orain arte hórrela jokatu dugu: zehaztasun falta hori konponteeke errekerimendua egin izan diegu Leíratuei, eta horren erantzuna bezeroei helarazi, minuta berri eta zehatz horren inguruan behar dituen alegazioak egin ditzan. Normalean, bi alderdiek zer egingo eta kontra-koak esandakoaren aurkako alegazio berriak aurkeztu báino ez. Ondorioz, Kopuru Handiko Judizio zaharkitu horien antza hartu dute espediente hauek: demanda, erantzuna, kontra-erantzutea eta berrerantzutea. Ebazpena atzeratzeaz gain, espediente bera ere mardulegi bihurtzen da, inolako heharrik gabe.

Hori déla eta, Prozedura Zibilaren Legeak epáitegi-eginbideetan ezartzen digunaz bat eginik, gure lanbidean ohitura bihurtu baita, alegazioak eta zehaztasunak aurkezteko aukera lehendabiziko helarazpenarekin amaitzen déla ezarri behar dugu. Hau da, gure minuten zuzentasuna defendatzeko aukera badugula kontuan harturik, bezeroak eginiko ípnugnazioaren osteko helarazpenean hain zuzen ere, ez dugu epe berririk emango Letratu minutagilearen arreta falta hipotetikoá déla eta.

MARTÍN BALLESTEROS

"Suite Dalí - Suite Quijote Dalí"

Azaroaren 24tik Abenduaren ...ra MARTIN BALLESTEROS margolariaren "Suite Dalí -Suite Quijote Dalí" erakusketaz gozatzeko aukera izango dugu.

BBK Fundazioaren babespean, azaroaren 24an egin zen erakusketa honen aurkezpena, Bizkaiko Abokatuen Bazkuneko Erakusketa Aretoan, bertan izan zirelarik artista bera eta gure Dekanoa, Nazario Oleaga.

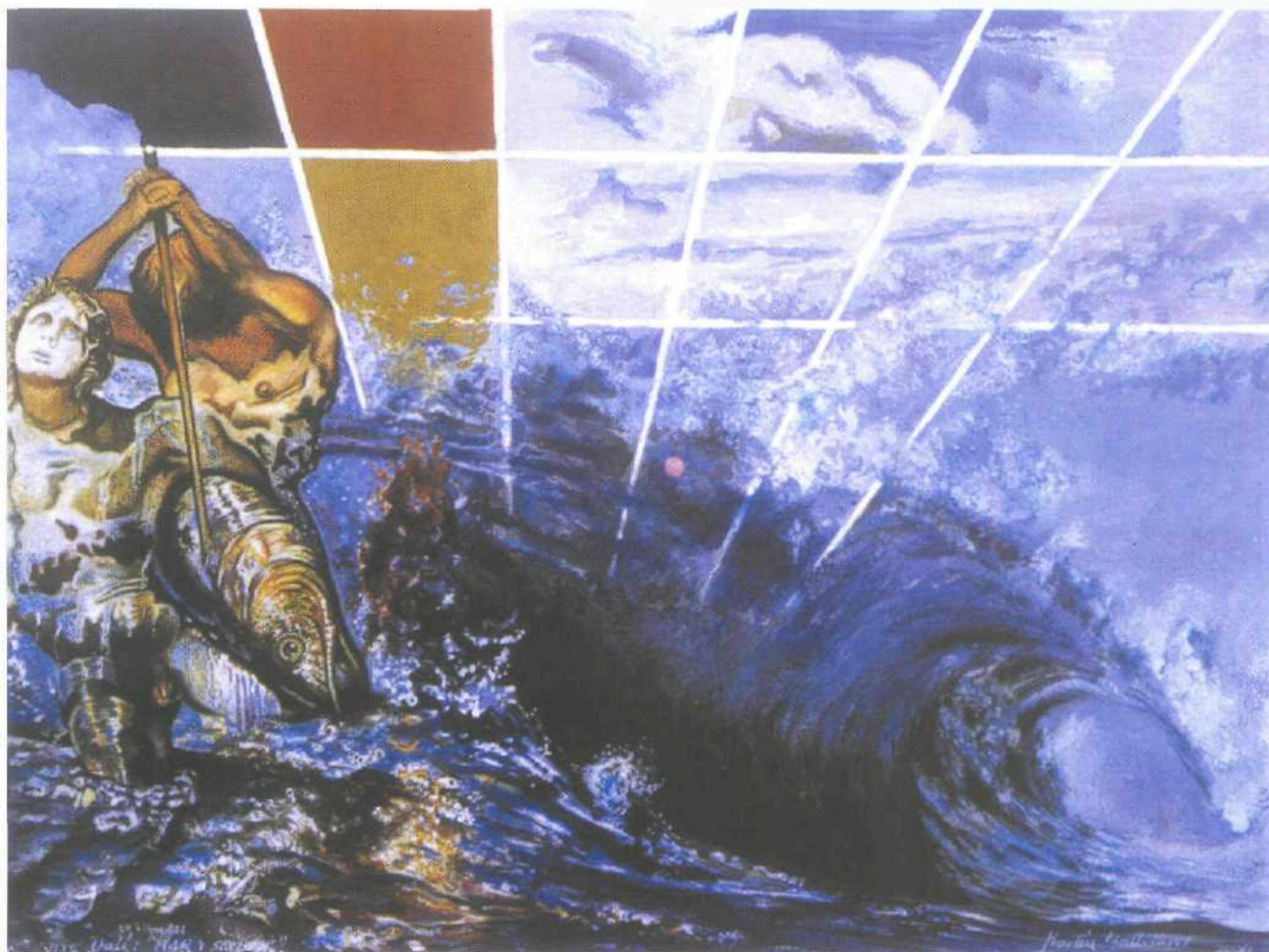
Erakusketa honen planteamendua ez da beste asko bezalako; honetan arlistaren helburua ez da margoen begiztatze hutsarekin agortzen. Margo hauek multzo oso homogéneo bal osatzen dute, ikusmenean eta adimenean eragiten dueña. Ez da sekula erraza izan artista hau ulertzea. Bere biografian sariak, aipamenak eta bere lanari buruzko ikerkeiak pilatzen dirá. Bere margolaritzan ez da bakarrik edertasuna agertzen, baita asmoa, intentzioa ere. Irudimen oparo baina kontrolatu bate-

Del 24 de Noviembre al 7 de Enero podemos disfrutar de la exposición "Suite Dalí -Suite Quijote Dalí" del pintor **MARTIN BALLESTEROS**.

Bajo el patrocinio de la Fundación BBK y en la Sala de Exposiciones del Colegio de Abogados de Bizkaia el 24 de noviembre tuvo lugar la presentación de esta exposición con la participación del propio artista y nuestro Decano, Nazario Oleaga.

Esta exposición no está concebida, como tantas otras, en las que la simple contemplación de la misma agota, la finalidad del artista. Es un conjunto, muy homogéneo, que afecta a la vista y al intelecto. Nunca ha sido fácil la comprensión de este artista, en cuya biografía se acumulan los premios, las distinciones y los estudios acerca de su obra. En su pintura subyace no sólo la belleza, sino también intencionalidad. Con una imagina-





ción exuberante, pero muy controlada, esta exposición es buena para ver y para reflexionar.

Ni el dibujo, ni la perspectiva guardan secretos para Ballesteros. Son muchos años ya, mezclando colores e intentando dominar la mano. Es hora de que esto se vaya apreciando. Está en ese momento ideal en el que disfruta con su trabajo. Con su trabajo y con todos los elementos conducentes al final feliz que tenemos delante, en esta exposición.

El conjunto de las obras que se presentan en la Exposición se divide en dos "suites" o series: Una, se refiere a la obra de Salvador Dalí. Sobre ella, Martín crea y desarrolla, su propio mundo. La obra de Salvador Dalí no es más que un pretexto para crear el mundo onírico, surrealista, muy personal. Ballesteros, toma exigüos préstamos dalinianos para navegar por el surrealismo en nave propia porque, el surrealismo, más que una corriente artística, es una forma de leer la vida, de entender la existencia humana).

IJ. segunda suite, toma a Don Quijote como fuente de inspiración para componer una serie interesantísima de imágenes y paisajes surrealistas. Nuevamente, Dalí es co-protagonista de la serie. Y es que el "Quijote" es, en cierto modo, una versión surrealista de este mundo y de

kin, erakusketa honek kontenplaziorako nahiç hausnarketarako aukera egokia enlaten du.

Ez marrazkiak ezta perspektibak ere, ez dute sekreturik Ballesterosentzat. Urte askotako lana du bere atzean, koloreak nahasten eta eskua menperatu nahian. Ordua bada honen fruituak ikusteko. Bere lanaz gozaten duen une egoki horretan dago. Bere lan guztí horren emaitza da erakusketa honetan eskaintzen digun amaiera zoriontsu hau.

Aurkezpen honetako lanak bi "suite" edo serietan banatzen dirá: bata Salvador Daliren lanari buruzkoa da. Horren gainean, bere mundu propioa sortu eta garatzen du Martinek. Salvador Daliren lana bere ametszko mundu hau, mundu surrealista arrunt pertsonala sortzeko aitzakia baino ez da. Ballesterosek Daliren mailegu txikiak hartzen ditu, surrealismoan barrena bere ontzi propioan nabigatzeko, surrealismoa, arte mugimendu bat baino, bizitza irakurtzeko modu bat baita, gizateria ulertzeko bidé bat.

Bígarren "suite" delakoak On Kixote hartzen du inspirazio iturri, irudi eta paisaia surrealisten serie oso interesgarri bat sortzeko. Berriz ere, Dalí serie honen protagonista-kide da. "Kixotea" bera mundu eta gizarte honen bertsio surrealista bat baita. Dalí-On Kixote,

esta sociedad. Dalí-Don Quijote. Don Quijote-Dalí, los personajes se solapan y alternan.

Coinciden ambas series con los centenarios del nacimiento del pintor surrealista y con el de la publicación de la primera parte del libro que inicia el género novelístico, tal como hoy lo entendemos. Martín Ballesteros ha aprovechado el centenario del nacimiento de Dalí y el cuarto centenario de la publicación de la novela que narra las andanzas del caballero de la triste figura, para introducirnos en un mundo de sorpresas, aventuras y colorido que a nadie podrá dejar indiferente, y que nos empuja a conocer más y mejor el mundo de los autores homenajeados. La abogacía no es ajena a los procesos de profundización en su ejercicio, de modo que, con seguridad, disfrutaremos de esta excelente muestra.

On Kixote-Dali, pertsonaiak batu eta txandakatu egiten dirá.

Bi serieak margolari surrealistaren jaiotzaren eta eleberrien generoa abiatu zuen obraren lehen zatia argilaratu zeneko mendeurrenekin bat datoz. Martín Ballesterosek Daliren jaiotzaren mendeurrena eta irudi tristearen zaldunaren abenturak kontatzen dituen eleberraren argitalpenaren laugarren mendeurrena aprobetxatzen ditu, ikuslea axolagabe utziko ez duen uste-kabez, abenturaz eta kolorez bctetako mundu batean murgiltzeko. Omenduriko egileen munduan sakontzera bultzalzen gaitu, halaber. Abokatutzak ondo ezagutzen ditu gai jakin batean sakontzeko prozesuak, beraz, ziur erakusketa bikain honekin gozatuko dugula.

